

Invacare® Storm®⁴ Max

da **El-køretøj**
Brugsanvisning



Denne manual SKAL overdrages til slutbrugeren.
Denne manual SKAL læses FØR brug af dette produkt og gemmes til
fremtidig brug.



Yes, you can.®

© 2022 Invacare Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds afdelinger, medmindre andet fremgår.

BraunAbility er et registreret varemærke tilhørende BraunAbility.

Indholdsfortegnelse

1 Generelt	5
1.1 Indledning	5
1.2 Symboler i denne manual	5
1.3 Overensstemmelse	6
1.3.1 Produktspecifikke standarder	6
1.4 Anvendelighed	6
1.5 Garantioplysninger	7
1.6 Levetid	7
1.7 Ansvarsbegrænsning	7
2 Sikkerhed	8
2.1 Generelle sikkerhedsbemærkninger	8
2.2 Sikkerhedsanvisninger for det elektriske system	11
2.3 Oplysninger om sikkerhed i forbindelse med elektromagnetisk interferens	13
2.4 Sikkerhedsoplysninger om køre- og friløbsindstilling	14
2.5 Sikkerhedsoplysninger om pleje og vedligeholdelse	17
2.6 Sikkerhedsoplysninger om ændringer og modificeringer af el-køretøjet	18
3 Produktoversigt	20
3.1 Tiltænkt brug	20
3.2 Indikationer	20
3.3 Typeklassificering	20
3.4 Mærkater på produktet	20
3.5 Kørestolens hovedkomponenter	23
3.6 Brugerinput	24
4 Tilbehør	25
4.1 Støttebælter	25
4.1.1 Støttebæltetyper	25
4.1.2 Korrekt justering af støttebæltet	25
4.2 Anvendelse af stokkeholderen	26
4.3 Brug af KLICKfix-adapteren	26

4.4 Indstilling eller afmontering af bagagebæreren	27
5 Udpakning	28
5.1 Generelle oplysninger om opsætning	28
5.2 Justeringsmulighed for styreboks	29
5.2.1 Indstilling af styreboksen til brugerens armlængde	30
5.2.2 Indstilling af styreboksens højde	30
5.2.3 Sving styreboksen ud til siden	30
5.2.4 Frakobling af styreboks	31
5.3 Standardarmlænenes tilpasningsmuligheder	31
5.3.1 Ændring af armlænsposition	31
5.3.2 Indstilling af armlænets højde	32
5.3.3 Indstilling af bredden på armlænene	32
5.4 Indstilling af sædetilt	32
5.4.1 Manuel brug af spindlen	33
5.5 Indstilling af sædedybden	33
5.6 Indstilling af ryglænet	34
5.6.1 Indstilling af rygvinklen (Max-sæde)	34
5.6.2 Indstilling af betrækket på ryglænet, der indstilles vha. stropper	35
5.6.3 Indstilling af ryglænskurven	36
5.7 Indstilling af Rea hovedstøtten	38
5.7.1 Juster indstillingen af Rea hovedstøtte eller nakkestøtte	39
5.7.2 Indstilling af højden på Rea hovedstøtte eller nakkestøtte	39
5.7.3 Indstilling af kindstøtter	40
5.8 Indstilling af højden på lægpuden	40
5.9 Indstilling af lægpudebredden	41
5.10 Vari-F-fodstøtte	41
5.10.1 Svinge fodstøtten/benstøtten udad og/eller tage den af	41
5.10.2 Indstilling af vinkel	41
5.10.3 Indstilling af fodstøttens endestop	42
5.11 Indstilling af benstøttens længde	44

6 Brug	45	8.3.1	Sådan fastgøres el-køretøjet i en bil	59
6.1 Kørsel	45	8.3.2	Fastgøring af bruger i el-køretøjet	60
6.2 Før der køres for første gang	45	8.4	Transport af el-køretøjet uden bruger	63
6.3 Parkering og stilstand	45	8.4.1	Sådan åbnes bagafdækningen	63
6.4 Sådan kommer du ind og ud af el-køretøjet	45	8.4.2	Gøre batterier tilgængelige	64
6.4.1 Afmontering af armlænet for at muliggøre sidelæns forflytning	45	9 Vedligeholdelse	66	
6.4.2 Oplysninger om, hvordan du kommer ind og ud af el-køretøjet	46	9.1	Introduktion til vedligeholdelse	66
6.5 Om at komme over forhindringer	46	9.2	Sikkerhedseftersyn	66
6.5.1 Maks. forhindringshøjde	46	9.2.1	Før hver brug af el-køretøjet	66
6.5.2 Sikkerhedsoplysninger ved forcering af forhindringer	47	9.2.2	Hver uge	67
6.5.3 Den rigtige måde at forcere forhindringer på	47	9.2.3	Hver måned	67
6.6 Kørsel op og ned ad skråninger	48	9.3	Hjul og dæk	68
6.7 Anvendelse på offentlige veje	49	9.4	Kortvarig opbevaring	68
6.8 Skubning af el-køretøjet i friløbsindstilling	49	9.5	Langvarig opbevaring	69
6.8.1 Frikobling af motorer	49	9.6	Rengøring og desinfektion	69
7 Styresystem	51	9.6.1	Generelle sikkerhedsanvisninger	69
7.1 Kontrolbeskyttelsessystem	51	9.6.2	Rengøringsintervaller	70
7.2 Batterier	51	9.6.3	Rengøring	70
7.2.1 Generelle oplysninger om opladning	51	9.6.4	Desinficering	71
7.2.2 Generelle anvisninger for opladning	51	10 Efter brug	72	
7.2.3 Opladning af batterier	52	10.1	Rekonditionering	72
7.2.4 Sådan frakobles el-køretøjet efter opladning	53	10.2	Bortskaffelse	72
7.2.5 Opbevaring og vedligeholdelse	53	11 Tekniske Data	73	
7.2.6 Anvisninger for brug af batterierne	53	11.1	Tekniske specifikationer	73
7.2.7 Transport af batterier	54	12 Service	77	
7.2.8 Generelle anvisninger for håndtering af batterierne	54	12.1	Udførte eftersyn	77
7.2.9 Sådan håndteres beskadigede batterier korrekt	55			
8 Transport	56			
8.1 Transport — Generelt information	56			
8.2 Flytning af el-køretøj til køretøjet	57			
8.3 Brug el-køretøjet som bilsæde	58			

1 Generelt

1.1 Indledning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om håndtering af produktet. Af sikkerhedsmæssige årsager, bør brugsanvisningen læses grundigt, og sikkerhedsanvisningerne følges.

Brug kun dette produkt, hvis du har læst og forstået denne manual. Kontakt en lægefaglig person, som er fortrolig med din medicinske tilstand, og afklar eventuelle spørgsmål om korrekt brug og den nødvendige justering med den lægefaglige person.

Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, der ikke er relevante for dit produkt, eftersom dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller (på datoen for trykning). Med mindre andet er angivet, gælder hvert afsnit i dette dokument for alle produktets modeller.

Alle modeller og konfigurationer, der er tilgængelige i dit land, kan findes i de landespecifikke salgsdokumenter.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne dokument læses, skal du sikre, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside.

Hvis du synes, at skriftstørrelsen i det trykte dokument er svær at læse, kan du hente PDF-versionen fra hjemmesiden. PDF-versionen kan derefter skaleres på skærmen til en skriftstørrelse, der passer dig bedre.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produktet og tilbagekaldelser af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal du informere producenten og den relevante myndighed i dit land.

1.2 Symboler i denne manual

I denne manual anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller u hensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i alvorlig kvæstelse eller dødsfald, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i beskadigelse af ejendom.



Tips

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Værktøj

Identificerer værktøj, komponenter og genstande, der er nødvendige for at kunne udføre bestemte arbejdsopgaver.

Andre symboler

(Ikke relevant for alle brugsanvisninger)



Ansvarshavende i Storbritannien

Angiver, om et produkt er fremstillet i Storbritannien eller ej.



Triman

Angiver reglerne for genanvendelse og sortering i Frankrig.

1.3 Overensstemmelse

Kvalitet er afgørende for virksomhedens virke, og vi arbejder ud fra ISO 13485.

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med forordning 2017/745 om medicinsk udstyr af klasse I.

Dette produkt har UKCA-mærke i overensstemmelse med del II UK MDR 2002 klasse I (som ændret).

Vi arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum.

Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

Vi overholder de gældende miljølovgivninger WEEE og RoHS.

1.3.1 Produktspecifikke standarder

Produktet er blevet testet og overholder EN 12184 (Elkørestole, elscootere og tilhørende ladeapparater) og alle relaterede standarder.

Med et passende lysanlæg er produktet egnet til kørsel på offentlige veje.

Kontakt din lokale Invacare-forhandler for yderligere information om lokale standarder og bestemmelser. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

1.4 Anvendelighed

Et el-køretøj må kun bruges, når det er i perfekt driftsmæssig stand. I modsat fald kan brugeren bringe sig selv og andre i fare.

Nedenstående liste er ikke udtømmende. Den er kun beregnet til at vise nogle af de situationer, som kan påvirke anvendeligheden af el-køretøjet.

I visse situationer er det nødvendigt at stoppe med at bruge el-køretøjet omgående. I andre situationer kan el-køretøjet bruges til at komme hen til leverandøren.

Stop med at bruge el-køretøjet omgående, hvis dets anvendelighed er begrænset på grund af:

- uberegnelig kørsel
- bremsesvigt

Kontakt en autoriseret Invacare-leverandør omgående, hvis el-køretøjets anvendelighed er begrænset på grund af:

- svigtende eller defekt lysanlæg (hvis dette er monteret)

- at reflekserne falder af
- slidt kanttråd eller utilstrækkeligt dæktryk
- beskadigelse af armlænene (f.eks. hvis armlænets polstring er ødelagt)
- beskadigelse af benstøtterne (f.eks. hvis hælstropperne mangler eller er ødelagte)
- beskadigelse af støttebæltet
- beskadigelse af joysticket (joysticket kan ikke stilles i neutral position)
- kabler, der er beskadigede, bøjedede eller klemte eller har løsnet sig fra fikseringen
- at el-køretøjet skrider ud, når der bremses
- at el-køretøjet trækker over til den ene side under kørslen
- at der opstår eller høres usædvanlige lyde

Hvis brugeren har en fornemmelse af, at der er noget galt med el-køretøjet.

1.5 Garantioplysninger

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår i de respektive lande.

Der kan kun rejses garantikrav gennem den forhandler, som produktet er købt hos.

1.6 Levetid

For dette produkts vedkommende går vi ud fra en produktlevetid på fem år, så længe produktet anvendes i overensstemmelse med dets bestemmelsesmæssige brug, og så længe alle vedligeholdelses- og serviceforskrifter overholdes. Denne levetid kan yderligere forlænges, hvis

produktet behandles, serviceres, passes og anvendes omhyggeligt, og der ikke fremkommer tekniske grænser som følge af videreudviklingen inden for videnskab og teknik. Levetiden kan også afkortes betydeligt på grund af ekstrem brug og uforvarlig anvendelse. Virksomhedens definition af levetiden udgør ingen ekstra garanti.

1.7 Ansvarsbegrænsning

Invacare påtager sig ikke ansvaret for skader, der skyldes:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Forkert anvendelse
- Almindeligt slid
- Forkert samling eller indstilling foretaget af køber eller en tredjepart
- Tekniske ændringer
- Uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele

2 Sikkerhed

2.1 Generelle sikkerhedsbemærkninger



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse eller materielskade

Forkert brug af dette produkt kan medføre personskade eller materiel skade.

- Hvis du ikke kan forstå advarslerne, forsigtighedshenvisningerne eller anvisningerne, bedes du kontakte en sundhedsprofessionel medarbejder eller leverandør, inden du forsøger at tage produktet i brug.
- Undlad at bruge dette produkt eller nogen former for ekstraudstyr uden først at have læst og forstået denne vejledning og andet instruktionsmateriale som f.eks. brugsanvisningen, servicemanualer eller instruktionsblade, der leveres sammen med dette produkt eller ekstraudstyret.



FARE!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Tændte cigaretter, der tabes ned på et betrukket sædesystem, kan forvolde brand, hvilket kan medføre død, alvorlig kvæstelse eller materielskade. El-køretøjets passagerer er særligt udsatte for risici for dødsfald eller alvorlig kvæstelse fra en sådan brand og den deraf følgende røg, fordi de muligvis ikke er i stand til at flytte sig væk fra el-køretøjet.

- Rygning er IKKE TILLADT, mens dette el-køretøj er i brug.



ADVARSEL!

Risiko for beskadigelse, alvorlig kvæstelse eller dødsfald

Mangel på opsyn eller forkert vedligeholdelse kan medføre personskade, materiel skade eller dødsfald som følge af indtagelse af eller kvælning i dele eller materialer.

- Hold nøje opsyn med børn, kæledyr eller personer med fysiske/mentale handicap.

**ADVARSEL!****Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse**

Forkert anbringelse af ledninger kan medføre fare for fald, sammenfiltring eller kvælning, der kan resultere i dødsfald, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse.

- Sørg for, at alle ledninger er ført og fastgjort korrekt.
- Sørg for, at der ikke er nogen løkker af overskydende ledning, der stikker ud fra kørestolen.

**ADVARSEL!****Risiko for beskadigelse eller personskade, hvis el-køretøjet utilsigtet sættes i bevægelse**

- Sluk el-køretøjet ved indstigning og udstigning samt ved håndtering af tunge og besværlige genstande.
- Når drevet er frakoblet, er bremsen inde i drevet deaktiveret. Det anbefales derfor, at el-køretøjet kun skubbes af en ledsager på flade underlag, aldrig på skråninger. Lad aldrig el-køretøjet stå på en skråning med motorerne frakoblet. Lås altid motorerne igen straks efter skubning af el-køretøjet (se Skubning af el-køretøjet i friløbstilstand).

**ADVARSEL!****Risiko for personskade, hvis el-køretøjet køres, når brugers evne til at betjene et køretøj er hæmmet af medicin eller alkohol**

- El-køretøjet må aldrig køres af personer, der er under påvirkning af medicin eller alkohol. Om nødvendigt skal el-køretøjet betjenes af en ledsager, der er fysisk og mentalt i stand til at betjene køretøjet.

**ADVARSEL!****Risiko for personskade ved flytning af el-køretøjet til et transportkøretøj, mens brugeren sidder i el-køretøjet**

- Det er altid bedre at flytte el-køretøjet til et andet køretøj, uden at brugeren sidder i det.
- Hvis el-køretøjet med brugeren i skal flyttes til en rampe, skal det sikres, at rampen ikke overstiger den klassificerede hældning (se *11 Tekniske Data, side 73*).
- Hvis el-køretøjet skal flyttes ved hjælp af en rampe, som overstiger den klassificerede hældning (se *11 Tekniske Data, side 73*), skal der bruges et spil. Ledsageren kan overvåge og hjælpe med flytningen fra en sikker position.
- Alternativt kan der anvendes en lift med platform. Sørg for, at den samlede vægt af el-køretøjet og brugeren ikke overstiger den maksimale tilladte samlede vægt for den lift med platformen eller det spil, som anvendes.



ADVARSEL!

Risiko for personskade, hvis el-køretøjet slukkes under kørslen, f.eks. ved tryk på Til/Fra-knappen eller ved at en ledning tages ud, da det derved standser med et hårdt ryk

- Hvis det er nødvendigt at bremse i en nødsituation, skal du blot slippe joysticket, så el-køretøjet standser (se mere i brugsanvisningen til styreboksen).



ADVARSEL!

Risiko for at falde ud af el-køretøjet

- Lad dig aldrig glide frem i sædet, bøj dig aldrig forover og ned mellem knæene, og læn dig aldrig helt tilbage ud over oversiden af ryglænet f.eks. for at række ud efter en genstand.
- Hvis der er monteret et støttebælte, skal det være korrekt indstillet, og det skal altid bruges ved anvendelse af el-køretøjet.
- Ved flytning til et andet sæde skal el-køretøjet placeres så tæt som muligt ved det nye sæde.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

- Opbevaring eller brug af el-køretøjet i nærheden af åben ild eller brændbare produkter kan medføre alvorlig kvæstelse eller materielskade.
- Undgå at opbevare eller bruge el-køretøjet i nærheden af åben ild eller brændbare produkter.



FORSIGTIG!

Risiko for personskade, hvis den maksimalt tilladte belastning overskrides

- Den maksimalt tilladte belastning må ikke overskrides (se *11 Tekniske Data, side 73*).
- El-køretøjet er kun designet til brug af én person, hvis maksimale vægt ikke overstiger den maksimalt tilladte belastning af køretøjet. Brug aldrig el-køretøjet til transport af mere end én person.



FORSIGTIG!

Risiko for personskade på grund af forkeret løft eller tab af tunge komponenter

- Ved vedligeholdelse, servicearbejde eller løft af dele af dit el-køretøj skal der tages højde for vægten af de enkelte komponenter, især batterierne. Sørg for altid at indtage den rigtige løftestilling, og bed om nødvendigt om hjælp.



FORSIGTIG!

Risiko for personskade på grund af bevægelige dele

- Sørg for, at der ikke sker personskade på grund af bevægelige dele på el-køretøjet, som f.eks. hjulene eller et eventuelt monteret sædehejsmodul, især når der er børn i nærheden.

**FORSIGTIG!****Risiko for personskade på grund af varme overflader**

- El-køretøjet må ikke udsættes for direkte sollys i længere tid ad gangen. Metaldele og overflader som sæde og armlæn kan blive meget varme.

**FORSIGTIG!****Risiko for brand eller havari på grund af tilslutning af elektrisk udstyr**

- Der må ikke tilsluttes elektrisk udstyr til el-køretøjet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Invacare til dette formål. Få alle elektriske installationer foretaget hos den autoriserede Invacare-leverandør.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for det elektriske system

**ADVARSEL!****Risiko for dødsfald, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse**

- Forkert brug af el-køretøjet kan forårsage, at el-køretøjet starter med at ryge, gnistre eller brænde. Død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse kan være følgen af brand.
- Brug IKKE el-køretøjet til andet end det tilsigtede formål.
 - Hvis el-køretøjet starter med at ryge, gnistre eller brænde, skal brug af el-køretøjet afbrydes, og der skal søges service omgående.

**ADVARSEL!****Risiko for død eller alvorlig kvæstelse**

- Elektrisk stød kan medføre død eller alvorlig kvæstelse
- For at undgå elektrisk stød skal det kontrolleres, at stik og ledninger er uden snit og ikke er tyndslidte. Udskift omgående kabler og ledninger, der har snit og/eller er tyndslidte.

**ADVARSEL!****Risiko for død eller alvorlig kvæstelse**

- Hvis disse advarsler ikke iagttages, kan der ske elektrisk kortslutning, hvilket kan medføre død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse af det elektriske system.
- Det POSITIVE (+) RØDE batterikabel SKAL forbindes med den/de POSITIVE (+) batteriklemme(r). Det NEGATIVE (-) SORTE batterikabel SKAL forbindes med den/de NEGATIVE (+) batteriklemme(r).
 - Værktøj og/eller batterikabler må ALDRIG berøre BEGGE batteriklemmer samtidigt. Der kan ske elektrisk kortslutning, og der kan forekomme alvorlig kvæstelse eller beskadigelse.
 - Monter beskyttelseshætter på de positive og negative batteriklemmer.
 - Udskift straks kabler, hvor kabelisoleringen er blevet beskadiget.
 - Fjern IKKE sikring eller monteringsanordninger fra monteringskruen på det POSITIVE (+) røde batterikabel.



ADVARSEL!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Elektriske komponenter, der er blevet rustne på grund af vand eller væske, kan medføre død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse.

- Sørg for, at elektriske komponenter udsættes mindst muligt for vand og/eller væsker.
- Elektriske komponenter, der er beskadiget af rust, SKAL udskiftes omgående.
- El-køretøjer, der ofte eksponeres til vand/væsker kan have brug for udskiftning af elektriske komponenter oftere.



ADVARSEL!

Brandfare

Tændte lamper bliver varme. Hvis du dækker lamperne til med stof (f.eks. tøj), er der risiko for, at stoffet kan blive antændt.

- Lyssystemet må ALDRIG dækkes til med stof.



ADVARSEL!

Risiko for dødsfald, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse, når der bæres rundt på iltsystemer

Tekstiler og andre materialer, der normalt ikke brænder, antændes let og brænder med stor intensitet i luft, der er beriget med ilt.

- Kontroller dagligt iltslangen for lækager fra cylinderen til leveringsstedet, og hold den væk fra elektriske gnister og alle former for antændelseskilder.



ADVARSEL!

Risiko for kvæstelse eller beskadigelse pga. elektriske kortslutninger

Stikken på kabler, som er tilsluttet strømmodul, kan stadig være strømførende, selv når systemet er slukket.

- Kabler med tændte stifter bør tilsluttes, indespærres eller tildækkes (med ikke-ledende materialer), så de ikke er udsat for menneskelig kontakt eller materialer, der kan forårsage elektrisk kortslutning.
- Når kabler med tændte stifter skal frakobles, når f.eks. buskablet fjernes fra styreboksen af sikkerhedsmæssige årsager, skal der sørges for, at stifterne indespærres eller tildækkes (med ikke-ledende materialer).



Risiko for beskadigelse af el-køretøjet

En fejl i det elektriske system kan give sig udtryk i en unormal funktion som f.eks. at lampen forbliver tændt, at lampen ikke lyser eller at der høres støj fra de magnetiske bremsere.

- Hvis der er en fejl i systemet, skal styreboksen slukkes og derefter tændes igen.
- Hvis fejlen stadig er til stede, skal strømkilden slås fra eller fjernes. Afhængigt af el-køretøjsmodellen kan batteripakken fjernes, eller batterierne kan frakobles strømmodul. Hvis du er i tvivl om hvilket kabel, der skal afbrydes, så kontakt din forhandler.
- Kontakt forhandleren i enhver situation.

2.3 Oplysninger om sikkerhed i forbindelse med elektromagnetisk interferens

Dette el-køretøjs elektromagnetiske kompatibilitet er testet og godkendt i henhold til de internationale standarder. Elektromagnetiske felter, der genereres af f.eks. radio- eller fjernsynssendere, radiokommunikationsudstyr og mobiltelefoner, kan imidlertid påvirke el-køretøjets funktioner. Den elektronik, vi har brugt i vore el-køretøjer, kan ligeledes forårsage lettere elektromagnetiske forstyrrelser, der dog ligger under de tilladte grænseværdier. Vær derfor opmærksom på følgende forholdsregler:



ADVARSEL!

Risiko for funktionssvigt grundet elektromagnetisk interferens

- Der må ikke betjenes eller tændes for transportabelt sende- og modtageudstyr eller kommunikationsudstyr (som f.eks. radiomodtagere eller mobiltelefoner), når køretøjet er tændt.
- Kom ikke for tæt på kraftige radio- og fjernsynssendere.
- Skulle el-køretøjet blive sat i gang ved et tilfælde, eller skulle bremserne blive slået fra, skal el-køretøjet slukkes.
- Tilføjelse af elektrisk tilbehør eller andre komponenter og andre former for ændringer på el-køretøjet, kan gøre det mere modtageligt for elektromagnetisk interferens. Vær opmærksom på, at der ikke findes nogen effektiv måde at konstatere virkningen af sådanne ændringer på el-køretøjets samlede påvirkelighed.
- Hvis el-køretøjet foretager uventede bevægelser, eller hvis bremserne slås fra, skal der gives besked til el-køretøjsproducenten.

2.4 Sikkerhedsoplysninger om køre- og friløbsindstilling



FARE!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Hvis joysticket ikke fungerer korrekt, kan der forekomme utilsigtede/uberegnelige bevægelser, som kan medføre død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse.

- Hvis der forekommer utilsigtede/uberegnelige bevægelser, skal kørestolen standses omgående, og der skal tilkaldes en uddannet tekniker.

**ADVARSEL!****Skaderisiko, hvis el-køretøjet vælter**

- Kør kun på stigninger og skråninger, som ikke er mere stejle end den maksimalt tilladte sikre hældning (se *11 Tekniske Data, side 73*).
- Stil altid ryglænet på sædet eller sædevinkel tilbage i opret position, før der køres op ad skråninger. Vi anbefaler, at ryglæn og evt. monteret sædevinkel lænes let bagud, før der køres ned ad skråninger.
- Kør aldrig ned ad bakke med mere end maks. 2/3 af tophastigheden. Undgå at bremse pludseligt eller øge hastigheden på skråninger.
- Undgå så vidt overhovedet muligt at køre på våde, glatte, isbelagte eller fedtede underlag (som f.eks. sne, grus, is osv.), hvor der er risiko for, at du mister herredømmet over køretøjet, især på skråninger. Dette gælder også for visse træoverflader, der er malet eller behandlet på anden måde. Hvis det er uundgåeligt at køre på disse underlag, skal du altid køre langsomt og med største forsigtighed.
- Forsøg aldrig at forcere en forhindring, når du kører op eller ned ad en skråning.
- Forsøg aldrig at køre op ad eller ned ad trapper med dit el-køretøj.
- Vær altid opmærksom på den maksimale forhindringshøjde ved forcering af forhindringer (se *11 Tekniske Data, side 73* og oplysningerne om forcering af forhindringer i *6.5 Om at komme over forhindringer, side 46*).
- Undgå at ændre dit tyngdepunkt og undgå pludselige joystickbevægelser og retningsændringer, når el-køretøjet er i bevægelse.

**ADVARSEL!****Skaderisiko, hvis el-køretøjet vælter (fortsat)**

- Brug aldrig el-køretøjet til transport af mere end én person.
- Den samlede maksimalt tilladte belastning eller den maksimale belastning pr. aksel må ikke overskrides (se *11 Tekniske Data, side 73*).
- Bemærk, at el-køretøjet bremser eller accelererer, hvis du ændrer køremodus, mens el-køretøjet er i bevægelse.

**ADVARSEL!****Risiko for alvorlig kvæstelse eller beskadigelse**

- Forkert placering, når brugeren læner eller bøjer sig frem, kan bevirke, at kørestolen tipper fremad, hvilket kan medføre alvorlig kvæstelse eller beskadigelse
- For at sikre, at dit el-køretøj er stabilt og fungerer korrekt, er det vigtigt, at du altid holder den rigtige balance. Dit el-køretøj er bygget til at blive stående stabilt under almindelige daglige aktiviteter, så længe du IKKE flytter dig ud over tyngdepunktet.
 - Læn dig IKKE længere fremad i el-køretøjet end længden af armlænene.
 - Forsøg IKKE at nå genstande, hvis du skal bevæge dig fremad i sædet for at nå dem, og forsøg IKKE at samle dem op fra gulvet ved at række ned imellem knæene.



ADVARSEL!

Risiko for havari under ugunstige vejrforhold, f.eks. ekstrem kulde, i et afsides liggende område

- For brugere med meget begrænset mobilitet anbefales det IKKE at forsøge at køre ud under ugunstige vejrforhold uden en ledsager.



ADVARSEL!

Der er risiko for kvæstelse, hvis din fod glider af fodstøtten og bliver fanget under el-køretøjet, når det er i bevægelse.

- Sørg altid for, at dine fødder er placeret sikkert på fodpladerne og peger lige frem, og at begge benstøtter er låst korrekt på plads, før du kører el-køretøjet.



ADVARSEL!

Skaderisiko, hvis du støder ind i en forhindring, mens du kører igennem snævre passager som f.eks. døråbninger og indgange

- Kør igennem snævre passager i den laveste køremodus, og udvis forsigtighed.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

Hvis dit el-køretøj er udstyret med løftbare benstøtter, er der risiko for personskade eller beskadigelse af el-køretøjet, hvis du kører el-køretøjet med løftede benstøtter.

- For at undgå uønsket ændring af el-køretøjets tyngdepunkt fremover (især ved kørsel ned ad bakke) og for at undgå beskadigelse af el-køretøjet skal løftbare benstøtter altid være sænket under normal kørsel.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Antitip er kun effektive på et fast underlag. De synker ned på blødt underlag som græs, sne eller mudder, hvis el-køretøjet hviler på dem. De mister deres virkning, og el-køretøjet kan vælte.

- Kør altid meget forsigtigt på blødt underlag, især hvis du kører op eller ned ad bakker. Vær her ekstra opmærksom på el-køretøjets stabilitet, mens du kører.



Oplysninger om modeller med elektrisk sædevinkeljusteringsanordning

- Hvis din kørestol passer med en elektrisk sædevinkeljusteringsanordning, passer den også med en mikrokontakt, hvilket automatisk reducerer hastigheden, så snart sædevinklen overskrider omkring 15°. For at øge hastigheden igen, skal sædetilten justeres til en næsten lodret position.

2.5 Sikkerhedsoplysninger om pleje og vedligeholdelse



ADVARSEL!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Forkert reparation og/eller service af dette el-køretøj udført af brugere/plejere eller ikke-uddannede serviceteknikere kan medføre dødsfald, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse.

- Forsøg IKKE at udføre vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning. En sådan reparation og/eller service SKAL foretages af en uddannet servicetekniker. Kontakt en leverandør eller en Invacare-servicetekniker.



FORSIGTIG!

Ved utilstrækkelig vedligeholdelse er der risiko for ulykker og for, at garantien bliver ugyldig.

- Af sikkerhedsmæssige årsager og for at forebygge ulykker, der er opstået på grund af uopdaget slitage, er det vigtigt, at der foretages eftersyn af dette el-køretøj en gang årligt under normale driftsbetingelser (se plan for eftersyn i serviceanvisningerne).
- Under vanskelige driftsbetingelser, f.eks. daglig kørsel på stejle skråninger, eller ved anvendelse i plejesektoren med hyppigt skiftende brugere af el-køretøjet er det hensigtsmæssigt at foretage mellemliggende kontroller af bremses, tilbehør og understel.
- Hvis el-køretøjet skal anvendes på offentlige veje, er det førerens ansvar at sikre, at køretøjet er i driftssikker stand. Ved utilstrækkelig eller manglende pleje og vedligeholdelse af el-køretøjet begrænses producentens ansvar.

2.6 Sikkerhedsoplysninger om ændringer og modificeringer af el-køretøjet



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Anvendelse af forkerte eller ukorrekte udskiftningsdele (servicedele) kan medføre personskeade eller beskadigelse.

- Udskiftningsdele SKAL være lige så gode som originale Invacare-dele.
- Angiv altid kørestolens serienummer for at sikre, at de rigtige udskiftningsdele bestilles.



FORSIGTIG!

Risiko for personskeade og beskadigelse af el-køretøjet på grund af ikke-godkendte komponenter og tilbehørsdele

Sædesystemer, tilføjelser og tilbehørsdele, som ikke er godkendt af Invacare til brug sammen med dette el-køretøj, kan påvirke stabiliteten og øge risikoen for at tippe.

- Der må kun bruges sædesystemer, tilføjelser og tilbehørsdele, som er godkendt af Invacare til dette el-køretøj.

Sædesystemer, som ikke er godkendt af Invacare til brug sammen med dette el-køretøj, opfylder under visse omstændigheder ikke de gældende standarder og kan øge brændbarheden og risikoen for hudirritationer.

- Der må kun bruges sædesystemer, som er godkendt af Invacare til dette el-køretøj.



FORSIGTIG!

Risiko for personskeade og beskadigelse af el-køretøjet på grund af ikke-godkendte komponenter og tilbehørsdele

Elektriske og elektroniske komponenter, som ikke er godkendt af Invacare til brug sammen med dette el-køretøj, kan forårsage brandfare og beskadigelse på grund af elektromagnetiske forstyrrelser.

- Der må kun bruges elektriske og elektroniske komponenter, som er godkendt af Invacare til dette el-køretøj.

Batterier, som ikke er godkendt af Invacare til brug sammen med dette el-køretøj, kan forårsage kemiske forbrændinger.

- Der må kun bruges batterier, som er godkendt af Invacare til dette el-køretøj.



FORSIGTIG!

Der er risiko for personskeade og beskadigelse af el-køretøjet, hvis der anvendes ikke-godkendte ryglæn

Hvis der anvendes et eftermonteret ryglæn, som ikke er godkendt af Invacare til brug sammen med dette el-køretøj, kan røret til ryglænet blive overbelastet og dermed øge risikoen for personskeade og beskadigelse af el-køretøjet.

- Kontakt Invacare-specialleverandøren, som kan foretage risikoanalyser, beregninger, stabilitetskontroller osv., for at sikre, at ryglænet er sikkert at bruge.



CE-mærkning af el-køretøjet

- Overensstemmelsesvurderingen/CE-mærkningen blev udført i henhold til de respektive gældende forordninger og gælder kun for det komplette produkt.
- CE-mærkningen bliver ugyldig, hvis der udskiftes med eller tilføjes komponenter eller tilbehør, som ikke er godkendt til dette produkt af Invacare.
- I givet fald er den virksomhed, der tilføjer eller erstatter komponenterne eller tilbehøret, ansvarlig for overensstemmelsesvurderingen/CE-mærkningen eller for registrering af el-køretøjet som et specielt design samt for den relevante dokumentation.



Vigtig information om vedligeholdelsesværktøjer

- Noget af det vedligeholdelsesarbejde, som er beskrevet i denne brugsanvisning og uden problemer kan udføres af brugeren, kræver anvendelse af bestemt værktøj til korrekt udførelse af arbejdet. Hvis du ikke har adgang til det korrekte værktøj, fraråder vi, at du prøver at udføre det pågældende arbejde. I givet fald anbefaler vi på det kraftigste, at du kontakter et autoriseret specialværksted.

3 Produktoversigt

3.1 Tiltænkt brug

Dette el-køretøj er konstrueret til voksne og unge mennesker, hvis evne til at gå er nedsat, men som med hensyn til synet samt fysisk og mentalt er i stand til at betjene et el-køretøj.

3.2 Indikationer

Brug af dette el-køretøj anbefales ved følgende indikationer:

- Manglende eller stærkt begrænset evne til at gå i forhold til det grundlæggende behov for at kunne bevæge sig rundt inden for sine egne fire vægge.
- Behovet for at kunne forlade sin bolig for at komme ud i frisk luft på en kort spadseretur eller for at nå hen til steder i nærheden af boligen for at ordne daglige ærinder.

Anskaffelse af el-køretøjer til indendørs og udendørs brug anbefales, hvis det på grund af handicapet ikke er muligt at bruge en manuel kørestol, men brugen af en elektrisk drevet kørestol stadig er mulig.

Kontraindikationer


Der findes ingen kendte kontraindikationer.



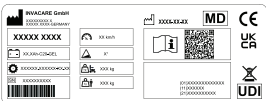
3.3 Typeklassificering




Dette køretøj er blevet klassificeret som et **el-køretøj i klasse B** (til indendørs og udendørs brug) i overensstemmelse med DS/EN 12184. Det er derfor tilstrækkeligt kompakt og manøvreedygtigt til indendørs brug, men kan også forcere forhindringer udendørs.

3.4 Mærkater på produktet














1	<p>Angivelse af fastgørelsespunkter foran og bagpå:</p> <div data-bbox="986 666 1070 785" style="display: inline-block; text-align: center;">  <small>ISO 7176-19</small> </div> <div data-bbox="1193 666 1495 871" style="display: inline-block; vertical-align: top; padding-left: 20px;"> <p>Hvis symbolet vises på en mærkat i en klar gul farve, er fastgørelsespunktet egnet til fastgørelse af et el-køretøj i en bil, hvor den anvendes som bilsæde.</p> </div>
---	--





	 <p>ISO 7176-19</p>	<p>Advarsel om at el-køretøjet ikke må anvendes som bilsæde.</p> <p>Dette el-køretøj opfylder ikke kravene i ISO 7176-19.</p> <p> Farven på symbolbaggrunden er blå på produktmærkater.</p> <p>Farven på cirklen med en diagonal streg er rød på produktmærkater.</p>
2		<p>Produktmærkat bagerst til højre på chassiset.</p> <p>Se nedenfor for flere oplysninger.</p>



3		<p>Angivelse af frikoblingshåndtagets position ved kørsel og skubning (kun højre side er vist på billedet).</p> <p>Se nedenfor for flere oplysninger.</p>
4		<p>Angivelse af klemningspunkter, der kan forekomme på el-køretøjet.</p> <p> Farven på symbolbaggrunden er gul på produktmærkater.</p>

Forklaring af symboler på mærkater

	Producent
	Fremstillingsdato
	Overholdelse af EU-krav
	UK-overensstemmelse vurderet
	Medicinsk udstyr

	Serienummer
	WEEE-overensstemmelse
	Identifikation af unik enhed
	Batteritype
	Fabriksindstilling
	Maksimal hastighed
	Nominel hældning
	Egenvægt
	Maks. brugervægt
	Læs brugsanvisningen
	QR-koden indeholder link til brugsanvisning
	Læn dig ikke ud, når sædehejset løftes!

	Kør ikke op og ned ad hældninger med sædehejset løftet!
	Sørg for, at ingen kroppsdele kommer ind under et løftet sæde!
	Kør aldrig med to personer!
	Kør aldrig på ujævnt underlag, når sædehejset er løftet!
	<p>Dette symbol angiver frikoblingshåndtagets position ved "Kørsel". I denne position er motoren koblet til, og motorbremserne er aktiveret. Du kan køre el-køretøjet.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bemærk, at begge motorer altid skal være tilkoblet til kørsel.

	<p>Dette symbol angiver frikoblingshåndtagets position ved "Skubning". I denne position er motoren koblet fra, og motorbremsene er ikke aktiveret. El-køretøjet kan skubbes af en ledsager, og hjulene drejer frit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bemærk, at styreboksen skal være slukket. • Se også oplysningerne i afsnit 6.8 Skubning af el-køretøjet i friløbsindstilling, side 49.
	<p>Læs brugsanvisningen. Dette symbol vises på flere forskellige mærkater og positioner.</p>

3.5 Kørestolens hovedkomponenter



- 1 Hovedstøtte
- 2 Ryglæn
- 3 Armlæn
- 4 Batterikasse (bagside)
- 5 Drivhjul
- 6 Drivmotor (med tilkoblingshåndtag)
- 7 Styreboks

- 8 Benstøtter
- 9 Hjul
- 10 Affjedring, bagside (ingen af dem er synlige i illustrationen)

3.6 Brugerinput


Dit el-køretøj kan være udstyret med én af flere forskellige brugerinput. Du kan finde flere oplysninger om de forskellige funktioner, og hvordan du betjener et bestemt brugerinput, i den tilhørende brugsanvisning (vedlagt).

4 Tilbehør

4.1 Støttebælter

Et støttebælte er ekstraudstyr, som enten kan fastgøres på el-køretøjet fra fabrikken eller kan eftermonteres af specialistleverandøren. Hvis der er fastgjort et støttebælte på el-køretøjet, vil specialistleverandøren have informeret om montering og brug.

Støttebæltet bruges til at hjælpe brugeren af el-køretøjet med at bevare en optimal siddestilling. Når bæltet bruges korrekt, hjælpes brugeren med at sidde sikkert, komfortabelt og korrekt i el-køretøjet, især brugere, der ikke har god balance, mens de sidder i el-køretøjet.

 Vi anbefaler, at støttebæltet bruges, hver gang el-køretøjet benyttes.

4.1.1 Støttebæltetyper

El-køretøjet kan udstyres med følgende støttebæltetyper fra fabrikken. Hvis dit el-køretøj er udstyret med andre stropper bælte end anført nedenfor, skal du kontrollere, at du har modtaget producentens dokumentation vedrørende korrekt montering og brug.

Stropper med metalspænde, kan indstilles i den ene side




Stropper kan kun indstilles i den ene side, hvilket kan medføre, at spændet ikke sidder i midten.

Stroppe med metalspænde – kan indstilles i begge sider



Stroppe kan indstilles i begge sider. Det betyder, at spændet kan placeres i midten.

4.1.2 Korrekt justering af støttebæltet

 Bæltet skal sidde tæt nok til at sikre, at brugeren sidder komfortabelt, og at brugerens krop er anbragt i den korrekte siddestilling.

1. Sørg for at sidde korrekt, hvilket vil sige, at man skal sidde helt tilbage i sædet med bækkenet oprejst og så symmetrisk som muligt – det må ikke være placeret fremad, til siden eller på kanten af sædet.
2. Placer støttebæltet, så hofteknoglerne nemt kan mærkes over bæltet.
3. Juster bæltets længde ved hjælp af et af de indstillingshjælpemidler, der er beskrevet ovenfor. Bæltet skal justeres, så det er muligt at have en flad hånd mellem bæltet og kroppen.

- Spændet skal placeres så centralt som muligt. Når dette gøres, skal justeringerne foretages i begge sider i så høj grad som muligt.
- Efterse bæltet hver uge for at sikre, at det stadig er i god stand, at det ikke har skader eller slitage, og at det er fastgjort korrekt på el-køretøjet. Hvis bæltet kun er fastspændt med en skruetilslutning, skal det sikres, at tilslutningen ikke har løsnet sig eller er gået op. Der findes flere oplysninger om vedligeholdelse af bæltet i servicemanualen, der fås hos Invacare.

4.2 Anvendelse af stokkeholderen

Hvis dit el-køretøj er udstyret med en stokkeholder, kan denne anvendes til sikker transport af stokke eller krykker. Stokkeholderen består af en plastbeholder (nederst) og en krog- og ringlukning (øverst).



FORSIGTIG!

Risiko for kvæstelser

En stok eller krykker, der ikke er fastgjort i forbindelse med transport, men f.eks. ligger løst i skødet på brugeren, kan medføre personskade for brugeren eller andre personer.

- Stokke eller krykker skal altid fastgøres ved hjælp af en stokkeholder i forbindelse med transport.

- Åbn den øverste krog- og ringlukning.
- Stil den nederste del af stokken eller krykkerne i beholderen forned.
- Stokken eller krykkerne kan fastgøres i det øverste område ved hjælp af krog- og ringlukningen.

4.3 Brug af KLICKfix-adapteren

El-køretøjet kan udstyres med miniadapteren fra Rixen & Kaul KLICKfix-systemet. Her er det muligt at fastgøre forskelligt tilbehør som f.eks. det mobiltelefonetui, der leveres af Invacare, så det er muligt at transportere en mobiltelefon, sportssolbriller osv.



Risiko på grund af ikke-sikret tilbehør

Tilbehør kan falde af eller mistes, hvis det ikke er forsvarligt fastgjort.

- Kontrollér, at tilbehøret er fastlåst korrekt og sidder sikkert, hver gang el-køretøjet benyttes.



Risiko for beskadigelse på grund af for stor belastning

KLICKfix-adapteren kan blive ødelagt, hvis den udsættes for en for stor belastning.

- KLICKfix-adapteren må maksimalt udsættes for en belastning på 1 kg.

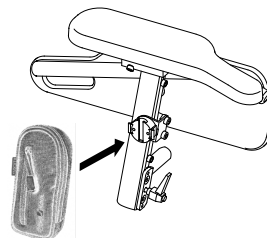


Fig. 4-1

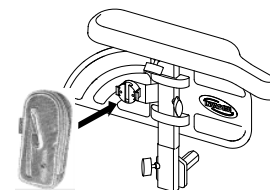


Fig. 4-2

Sådan fastgøres tilbehøret

1. Skub tilbehøret ind i KLICKfix-adapteren.
Tilbehøret låses sikkert på plads.

Sådan fjernes tilbehøret

1. Hold den røde knap inde, og tag tilbehøret ud.

Adapteren kan drejes i intervaller på 90°, hvilket gør det muligt at fastgøre tilbehør i en hvilken som helst af de fire retninger. Se monteringsanvisningerne, som kan fås hos Invacare-leverandøren eller direkte fra Invacare.

Der findes flere oplysninger om KLICKfix-systemet på <http://www.klickfix.com>.

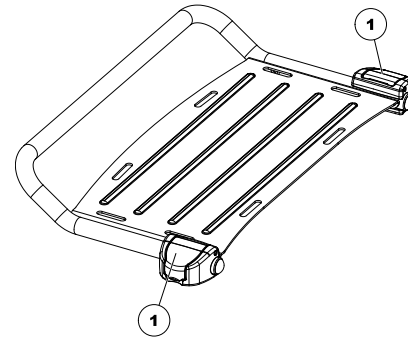
4.4 Indstilling eller afmontering af bagagebæreren

! Risiko for beskadigelse på grund af sammenstød

- Dele af el-køretøjet kan blive beskadiget, hvis bagagebæreren støder ind i sædet i forbindelse med indstilling af sædetilt eller ryglæn.
 - Sørg for, at bagagebæreren ikke kommer i vejen i forbindelse med indstilling af sædetilt og ryglæn.

! Risiko for beskadigelse på grund af for stor belastning

- Bagagebæreren kan gå i stykker, hvis den udsættes for for stor belastning.
 - Bagagebæreren må maksimalt udsættes for en belastning på 10 kg.



1. Åbn spændegrebene (1) på bagagebærerbeslaget.
2. Træk i bagagebæreren for at flytte den frem eller tilbage, eller afmonter den.
3. Luk spændegrebene på bagagebærerbeslaget.

5 Udpakning

5.1 Generelle oplysninger om opsætning



ADVARSEL!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Fortsat brug af et el-køretøj, der ikke er indstillet til de rigtige specifikationer, kan medføre, at el-køretøjet opfører sig uberegneligt med død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse til følge.

- Justeringer af el-køretøjets funktioner må kun foretages af sundhedspersonale eller personer, der er fuldt fortrolige med denne opgave og med førerens evner.
- Når el-køretøjet er indstillet/justeret, skal man kontrollere, at det fungerer i henhold til de specifikationer, der blev anvendt ved indstillingen. Hvis el-køretøjet ikke fungerer i henhold til specifikationerne, skal det slukkes **OMGÅENDE**, og indstillingsspecifikationerne skal angives igen. Kontakt Invacare, hvis el-køretøjet stadig ikke fungerer i henhold til de korrekte specifikationer.



ADVARSEL!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Fastgørelsesanordninger, der sidder løst, eller manglende fastgørelsesanordninger kan forårsage ustabilitet, hvilket kan medføre død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse.

- Kontroller efter **ENHVER** form for justering, reparation eller service og inden brug, at alle fastgørelsesanordninger forefindes og er spændt forsvarligt.



ADVARSEL!

Risiko for kvæstelser eller skader

Forkert indstilling af dette el-køretøj udført af brugere/plejere eller ikke kvalificerede teknikere kan medføre personskaade eller beskadigelse.

- Forsøg **IKKE** at indstille dette el-køretøj. Den første indstilling af dette el-køretøj **SKAL** foretages af en uddannet servicetekniker.
- Det kan ikke anbefales, at indstillingen foretages af brugeren, før denne har fået relevant vejledning heri af behandleren.
- **FORSØG IKKE** at udføre det pågældende arbejde, hvis der ikke er adgang til værktøjerne på listen.

**FORSIGTIG!****Risiko for kvæstelser eller skader**

El-køretøjet er udstyret med et individuelt sædesystem med flere indstillingsmuligheder inkl. indstillelige benstøtter, armlæn, hovedstøtte eller andet udstyr, som bruges til at tilpasse sædet til brugerens fysiske behov og tilstand. De forskellige kombinationer af indstillingsmuligheder og de individuelle indstillinger kan bevirke, at el-køretøjets komponenter kolliderer eller kommer i klemme.

Ved tilpasning af sædesystemet og sædefunktionerne til brugeren:

- Vær opmærksom på klempunkter, når du justerer el-køretøjets komponenter og
- sørg for, at ingen af el-køretøjets komponenter kolliderer.

**VIGTIGT!**

El-køretøjet fremstilles og konfigureres individuelt i henhold til specifikationerne i ordren.

Vurderingen skal udføres af en lokal terapeut ud fra brugerens behov og helbredstilstand.

- Kontakt din lokale terapeut, hvis du har brug for individuel tilpasning af dit el-køretøj.
- Enhver tilpasning skal foretages af en kvalificeret tekniker.



Den første indstilling skal altid foretages af en behandler. Det kan ikke anbefales, at indstillingen foretages af brugeren, før denne har fået relevant vejledning heri af behandleren.

Elektriske indstillingsmuligheder

Se mere om elektriske indstillingsmuligheder i brugsanvisningen til styreboksen.

Fodplader

Alle fodplader, der tilbydes af Invacare, kan klappes opad.

5.2 Justeringsmulighed for styreboks

Følgende oplysninger gælder for alle sædesystemer.

**FORSIGTIG!**

Der er risiko for, at styreboksen skubbes bagud ved et sammenstød med en forhindring, f.eks. en dørkarm eller et bord, og at joysticket presses mod armlænet, hvis styreboksens position justeres og ikke alle skruer er strammet helt

Dette vil få el-køretøjet til at køre ukontrollabelt frem og potentielt skade brugeren og personer, der står i vejen.

- Sørg altid for at spænde alle skruer grundigt, når styreboksens position justeres.
- Hvis dette sker ved et uheld, skal du straks slå el-køretøjets powermodul FRA på styreboksen.



FORSIGTIG!

Risiko for kvæstelser

Hvis brugeren læner sig ind over styreboksen, f.eks. på vej over i eller ud af kørestolen, kan styreboksholderen gå i stykker, og brugeren kan falde ud af stolen.

– Brug aldrig styreboksen som støtte ved for eksempel overførsel.

5.2.1 Indstilling af styreboksen til brugerens armlængde

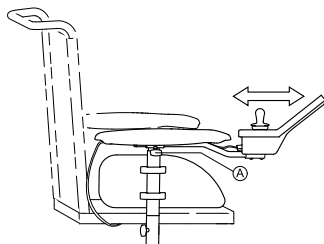


Fig. 5-1

1. Løsn vingeskruen Ⓐ.
2. Indstil komponenten i den ønskede position.
3. Spænd vingeskruen.

5.2.2 Indstilling af styreboksens højde

Kun for drejelig styreboksholdere og holdere, der kan drejes ind/ud

Drejelig styreboksholder



- 6 mm unbrakonøgle

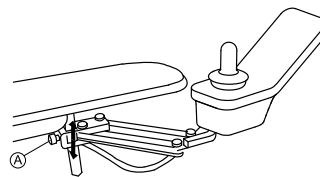


Fig. 5-2

1. Løsn skruen Ⓐ.
2. Indstil komponenten i den ønskede position.
3. Spænd skruen.

Styreboksholder, der kan drejes ind/ud



- 3 mm unbrakonøgle

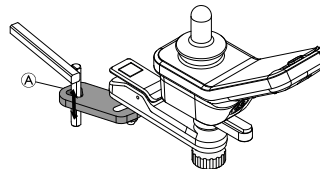


Fig. 5-3

1. Løsn skruen Ⓐ.
2. Indstil komponenten i den ønskede position.
3. Spænd skruen.

5.2.3 Sving styreboksen ud til siden

Hvis dit el-køretøj er udstyret med en svingbar styreboks, kan styreboksen flyttes væk til siden, f.eks. for at køre tæt på et bord.

Drejelig styreboksholder

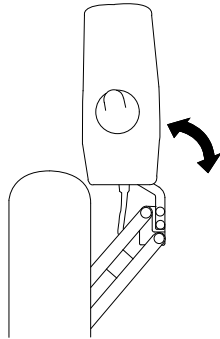


Fig. 5-4

1. Skub styreboksen for af dreje styreboksholderen ud til siden.

Styreboksholder, der kan drejes ind/ud

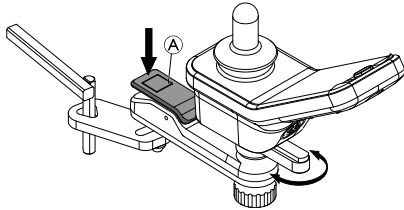


Fig. 5-5

1. Tryk på fjederknappen Ⓐ for at dreje styreboksen ind eller ud.

5.2.4 Frakobling af styreboks

1. Sluk styreboksen.
- 2.

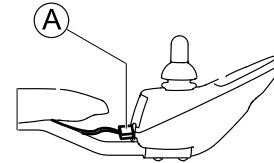


Fig. 5-6

Træk stikket Ⓐ på styrebokskablet ud for at frakoble styreboksen.

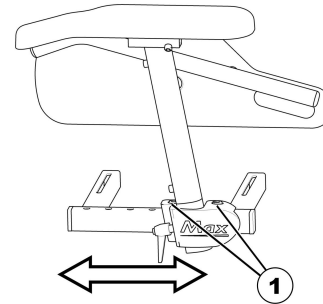
5.3 Standardarmlænenes tilpasningsmuligheder

5.3.1 Ændring af armlænsposition




Værktøj:

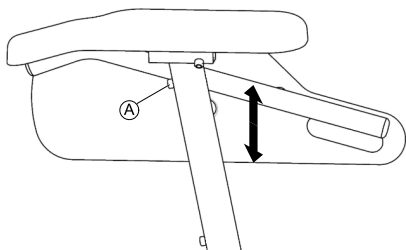
- 6 mm unbrakonøgle



1. Løsn skruerne (1), og fjern dem.
2. Stil armlænene i den ønskede position.
Hvis armlænet ikke kan bevæges, kan man løsne det ved at slå let på spændekloen.
3. Sæt skruerne i igen, og spænd dem.


5.3.2 Indstilling af armlænets højde

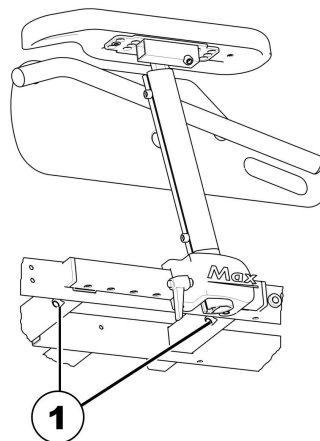
-  • 3 mm unbrakonøgle



1. Løsn skruen (A).
2. Indstil armlænet i den ønskede højde.
3. Stram skruen igen.

5.3.3 Indstilling af bredden på armlænene

-  Værktøj:
• 8 mm unbrakonøgle



1. Løsn skruerne (1).
2. Indstil armlænet i den ønskede bredde.
3. Spænd skruen igen.
4. Gentag dette for det andet armlæn.

5.4 Indstilling af sædetilt



FORSIGTIG!


Indstilling af sædetilt eller rygvinklen ændrer el-køretøjets geometri og påvirker dens dynamiske stabilitet direkte

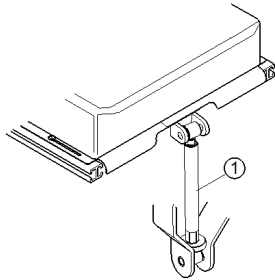
– Du finder flere oplysninger om dynamisk stabilitet og om at klare hældninger og forhindringer samt om korrekt indstilling af sædetilt eller rygvinklen i 6.5 *Om at komme over forhindringer*, side 46 og 6.6 *Kørsel op og ned ad skråninger*, side 48.

5.4.1 Manuel brug af spindlen

Sædetilten er justeret ved hjælp af en spindel, hvilket kan findes foran under sæderammen.

Når sædetilten justeres, skal det sikres, at mindst 1 cm af den trådede bolt altid forbliver indeni spindlen og ikke komplet skrues af spindlen.

-  Det er nemmere at justere viklen af sædet, når der ikke sidder nogen i kørestolen.



Figuren viser positionen af spindlen (1) for manuel sædetiltjustering.

5.5 Indstilling af sædedybden



FORSIGTIG!

Risiko for beskadigelse af el-kørestolen, hvis indstillingen af sædedybden ikke er ens sideværts og i midten.

– Sørg ved indstilling af sædedybden for at indstille ens værdier sideværts og ved spindlen eller aktuatoren til indstilling af ryglænet.



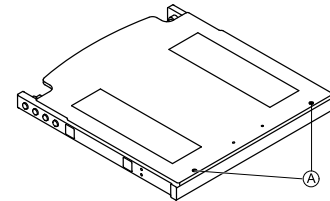
Om nødvendigt kan sædedybden afkortes med 130 mm ved hjælp af en sædedybdeadapter.



Værktøj:

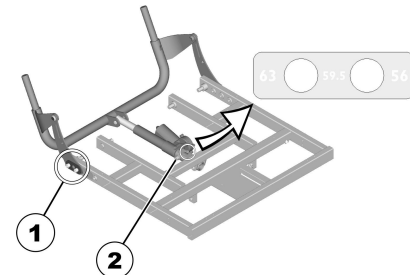
- Krydskærnskruestrækker
- 6 mm unbrakonøgle

1. Fjern sædepuden.
- 2.



Løsn skruerne **A**, og fjern sædepladen.

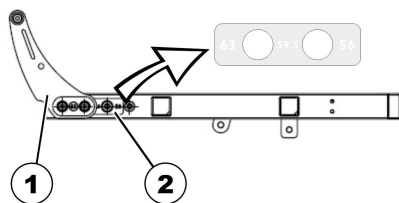
- 3.



Fjern skruerne, skiverne og dækpladerne (1) i begge sider.

4. Fjern skruen (2).

5. Indstil spindlen eller aktuatoren til indstilling af ryglænet i den ønskede dybde. Brug hertil mærkaten på spindlen eller aktuatoren som hjælp.
6. Spænd skruen (2) igen.
- 7.



Indstil holderne (1) til den ønskede dybde. Brug hertil mærkaten på sædet som hjælp (2).

8. Montér dækpladerne, og spænd skruerne igen.
9. Montér sædepladen, og udskift sædepudden.

5.6 Indstilling af ryglænet



FORSIGTIG!

Indstilling af sædetilt eller rygvinklen ændrer el-køretøjets geometri og påvirker dens dynamiske stabilitet direkte

– Du finder flere oplysninger om dynamisk stabilitet og om at klare hældninger og forhindringer samt om korrekt indstilling af sædetilt eller rygvinklen i 6.5 *Om at komme over forhindringer*, side 46 og 6.6 *Kørsel op og ned ad skråninger*, side 48.

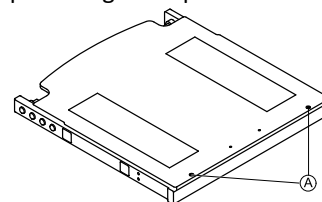
5.6.1 Indstilling af rygvinklen (Max-sæde)



Værktøj:

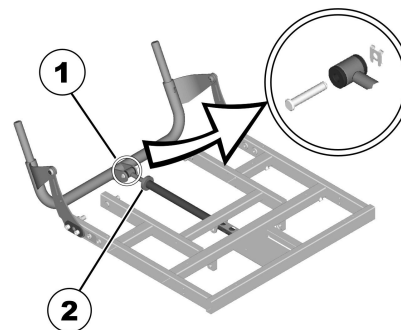
- Krydskærnskruetrækker

1. Fjern ryglænspudden og sædepudden.
- 2.



Løsn skruerne (1), og fjern sædepladen.

- 3.



Fjern holdeskiven og skruen (1).

4. Klap ryglænet fremad.
5. Løsn fingermøtrikken (2).
6. Indstil den ønskede vinkel på ryglænet med spindlen. Når spindlen drejes med uret og indad, sættes ryglænet bagud. Når spindlen drejes mod uret og udad, sættes ryglænet fremad.

7. Fastgør igen spindlen på røret til ryglænet, og spænd skruen.
8. Montér sædepladen, og udskift sædepuden.

5.6.2 Indstilling af betrækket på ryglænet, der indstilles vha. stropper

1.



Fig. 5-7

Fjern ryglænsputen (som er fastgjort med burrebånd) ved at trække den opad og af for at få adgang til justeringsstropperne.

2.

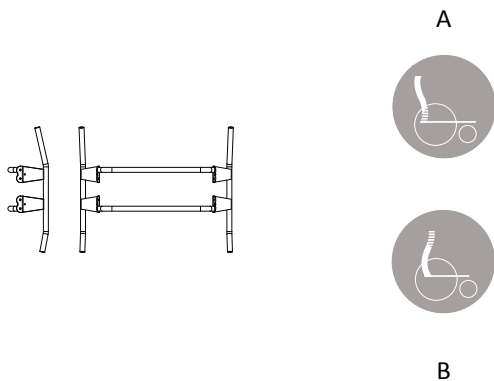


Fig. 5-8

Juster de enkelte stroppers stramning efter ønske.

3. Sæt ryglænsputen på igen.

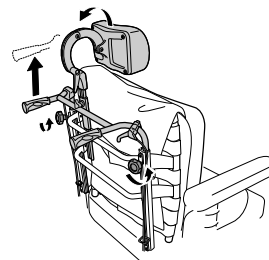
5.6.3 Indstilling af ryglænskurven



Figur 1

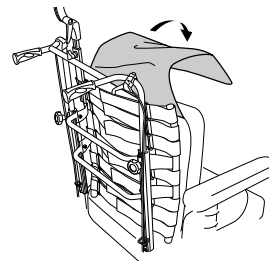
Ryglænet er designet med forskellige vinkler som vist i figur 1. Dette giver mulighed for forskellige indstillinger, alt efter hvordan ryglænet er monteret. Position A (den del af ryglænet, der har den dybeste vinkel, er drejet opad) giver brugeren mere plads i skulderområdet, mens position B giver mere plads til bagdelen.

1.



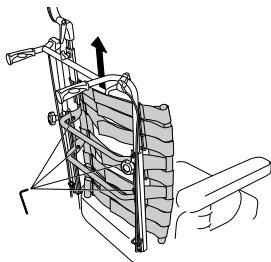
Løsn fingerskruerne (A), og løft skubbehåndtagene så meget som muligt.

2.



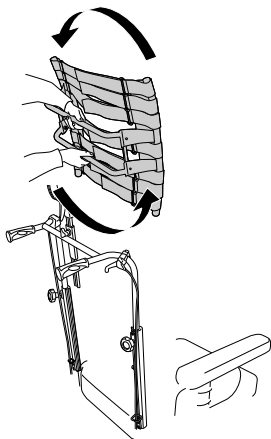
Fjern puden.

3.



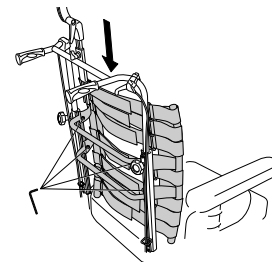
Løsn skruerne ②(A), og fjern ryglænet ved at løfte det opad.

4.



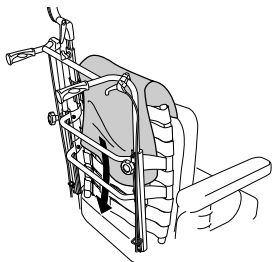
Drej ryglænet 180°.

5.



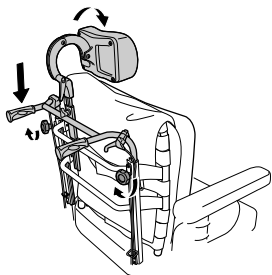
Sæt ryglænet på igen ved at føre det ind i holderne på rørene. Spænd skruerne.

6.



Sæt puden og rygslaget på igen.

7.



Sænk skubhåndtagene, og spænd fingerskruerne.

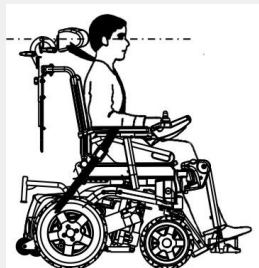
5.7 Indstilling af Rea hovedstøtten

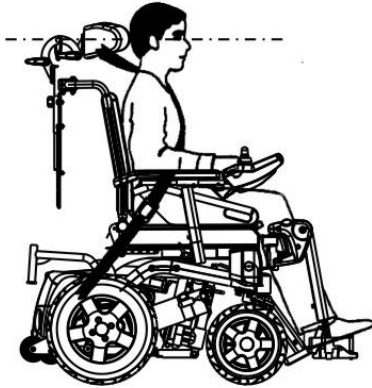


FORSIGTIG!

Der er risiko for kvæstelse under brug af el-køretøjet som bilsæde, en hovedstøtte er justeret forkert eller ikke er monteret. Dette kan medføre piskesmældsskade bagover ved kollisioner.

- Der skal monteres en hovedstøtte. Den hovedstøtte, der kan leveres af Invacare som ekstraudstyr til dette el-køretøj, er perfekt til anvendelse i forbindelse med transport.
- Hovedstøtten skal indstilles efter brugerens ørehøjde.



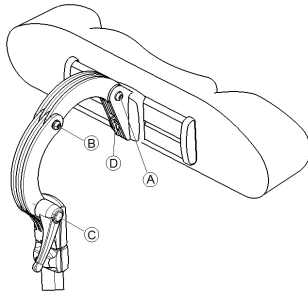


5.7.1 Juster indstillingen af Rea hovedstøtte eller nakkestøtte

Justeringen af indstillingen foregår på samme måde for alle Rea hoved- eller nakkestøtter.



- 5 mm unbrakonøgle



1. Løsn skruerne (A) , (B) eller klemgrebet (C).
2. Indstil hoved- eller nakkestøtte i den ønskede position.
3. Efterspænd skruerne og klemgrebet.
4. Spænd unbrakoskruen (D) igen.
5. Lad hovedstøtterne glide til venstre eller højre til den ønskede position.
6. Efterspænd unbrakoskruen.

5.7.2 Indstilling af højden på Rea hovedstøtte eller nakkestøtte

Indstillingen af højden foregår på samme måde for alle Rea hoved- og nakkestøtter.

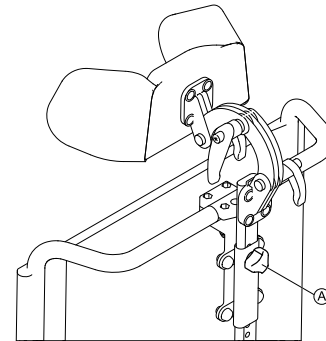


Fig. 5-9

1. Løsn håndskruen (A).
2. Indstil komponenten i den ønskede position.
3. Spænd håndskruen.

5.7.3 Indstilling af kindstøtter



Fig. 5-10

1. Skub komponenterne indad, eller træk komponenterne ud til den ønskede position.

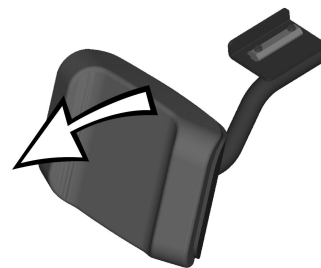
5.8 Indstilling af højden på lægpuden



Værktøj:

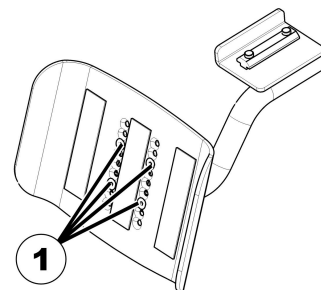
- Krydskærvskruestrækker

1.



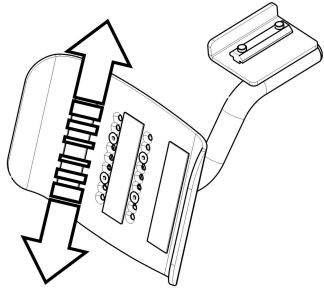
Fjern lægpuden.

2.



Løsn skruerne (1) med stjerneskruestrækkeren, og fjern dem.

3.



Flyt lægpuden til den ønskede position.

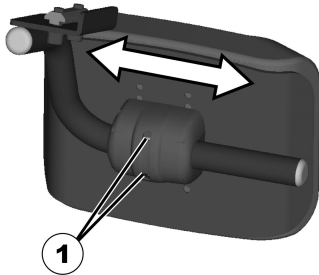
4. Sæt skrueerne i, og spænd dem.

5.9 Indstilling af lægpudebredden



Værktøj:

- 4 mm unbrakonøgle



1. Løsn unbrakoskrueerne (1) med unbrakonøglen.
2. Anbring lægpuden i den ønskede position.
3. Spænd skrueerne igen.

5.10 Vari-F-fodstøtte

5.10.1 Svinge fodstøtten/benstøtten udad og/eller tage den af

Den lille frigørelsesknap befinder sig på den øverste del af fodstøtten/benstøtten. Når fodstøtten/benstøtten er frigjort, kan den svinges indad eller udad ved indstigning, og den kan tages helt af.



1. Tryk på frigørelsesknappen (1), og sving fodstøtten/benstøtten udad.
2. Løft fodstøtten/benstøtten op og af.

5.10.2 Indstilling af vinkel



FORSIGTIG!

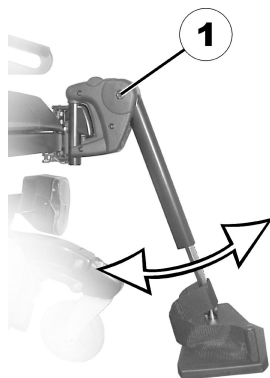
Risiko for tilskadekomst på grund af forkert indstilling af fod- og benstøtterne

– Før og under hver kørsel skal det ubetinget kontrolleres at benstøtterne ikke berører hverken styrehjul eller gulvet.



- 6 mm unbrakonøgle

1.



Løsn skruen (1) med unbrakonøglen.

2. Indstil den ønskede vinkel.
3. Spænd skruen igen.

5.10.3 Indstilling af fodstøttens endestop



- 6 mm unbrakonøgle
- 10 mm gaffelnøgle

1.

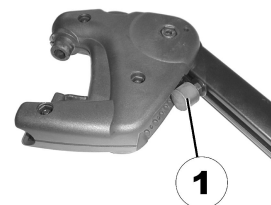


Fig. 5-11

Fodstøttens yderposition bestemmes af en gummibuffer (1).

2.

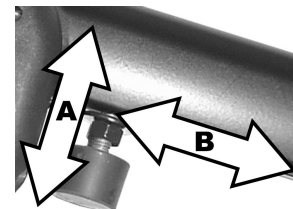


Fig. 5-12

Gummibufferen kan skrues ud eller ind (A), eller den kan forskydes opad eller nedad (B).

3.

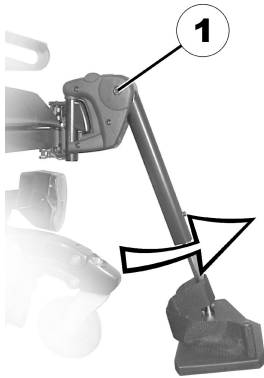


Fig. 5-13

Løsn skruen (1) med unbraconøglen, og sving fodstøtten opad, så du kan komme til gummibufferen.

4.



Fig. 5-14

Løsn kontramøtrikken (1) med gaffelnøglen.

5.

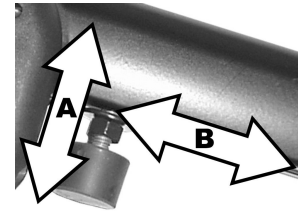


Fig. 5-15

Placér gummibufferen i den ønskede position.

6. Spænd kontramøtrikken igen.

7.

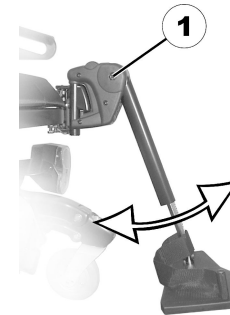


Fig. 5-16

Placér fodstøtten i den ønskede position.

8. Spænd skruen igen.

5.11 Indstilling af benstøttens længde



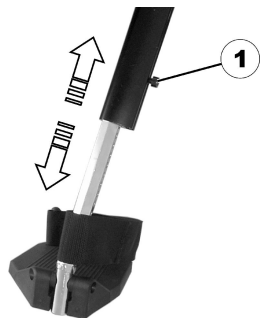
FORSIGTIG!

Risiko for tilskadekomst på grund af forkert indstilling af fod- og benstøtterne

– Før og under hver kørsel skal det ubetinget kontrolleres at benstøtter ikke berører hverken styrehjul eller gulvet.



- 5 mm unbrakonøgle



1. Løsn skruen (1) med skruenøglen.
2. Indstil den ønskede længde.
3. Spænd skruen igen.

6 Brug

6.1 Kørsel



Den maksimale belastning, som nævnes i de tekniske data, fortæller kun, at systemet i alt er konstrueret til denne vægt. Men det betyder ikke, at man uden videre kan sætte en person med denne kropsvægt i el-køretøjet. Her er det nødvendigt at tage hensyn til kropsproportionerne, som f.eks. højde, vægtfordeling, maveomfang, ben- og lægomfang og sædedybde. Disse faktorer har stærk indflydelse på køreegenskaberne som vippe stabilitet og vejgreb. Det er specielt vigtigt at overholde de tilladte akselbelastninger (se kapitel 11 *Tekniske Data, side 73*)! Det kan være nødvendigt at foretage tilpasninger i sædesystemet.

6.2 Før der køres for første gang

Før du kører din første tur, skal du gøre dig fortrolig med betjeningen af el-køretøjet og med alle betjeningslementer. Tag dig god tid til at teste alle funktioner og køretilstande.



Hvis der er monteret et hoftebælte, skal det sikres, at den er indstillet korrekt, og at den altid bruges, når el-køretøjet anvendes.

Behagelig siddeposition = sikker kørsel

Før hver tur skal du kontrollere, at:

- Du nemt kan nå alle betjeningslementer.
- Batteriet er tilstrækkeligt opladet til den afstand, du agter at køre.

- Hoftebæltet (hvis det er monteret) er i perfekt stand.
- Førerspejlet (hvis det er monteret) er justeret, så du altid kan se bagud uden at skulle læne dig fremad eller skifte siddeposition.

6.3 Parkering og stilstand

Når du parkerer el-køretøjet, eller hvis el-køretøjet holder stille i en længere periode:

1. Sluk for el-køretøjets strømsystem (ON-/OFF-knap).

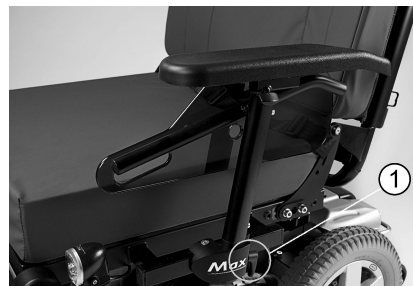
6.4 Sådan kommer du ind og ud af el-køretøjet



– Armlænnet skal fjernes eller svinges op, så det er muligt at komme ind eller ud af el-køretøjet fra siden.

6.4.1 Afmontering af armlænnet for at muliggøre sidelæns forflytning

Hvis du vil stige ind på den side, hvor styreboksen er installeret, kan kablet til styreboksen - alt efter model - adskilles fra styreboksen.



1. Fjern styrekablet fra styreboksen. Se 5.2.4 *Frakobling af styreboks, side 31*.
2. Løsn klemarmen (1).
3. Træk sidedelen ud af holderen.

6.4.2 Oplysninger om, hvordan du kommer ind og ud af el-køretøjet



Fig. 6-1

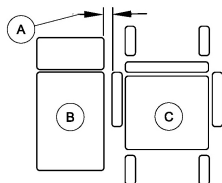


Fig. 6-2

1. Reducer mellemrummet mellem flytningsoverfladen (B) og sædet på el-køretøjet (C) til minimumsafstanden (A), som kræves for at kunne foretage flytningen. Dette skal eventuelt foretages af en ledsager.
2. Anbring svinghjulene parallelt med drivhjulene for at forbedre stabiliteten under flytningen.
3. Sluk altid for el-køretøjet.
4. Lås altid både motorlåse/koblinger og eventuelle frihjulsnav for at forhindre, at hjulene kan bevæge sig.
5. Afhængigt af armlænstypen på dit el-køretøj skal armlænet afmonteres eller svinges op.
6. Lad dig nu glide på plads i eller ud af el-køretøjet.

6.5 Om at komme over forhindringer

6.5.1 Maks. forhindringshøjde

Du kan finde oplysninger om den maksimale forhindringshøjde i kapitlet med titlen *11 Tekniske Data, side 73*.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

Forkerte flytteteknikker kan medføre alvorlig kvæstelse eller beskadigelse

- Kontakt en behandler for at få oplysning om korrekte flytteteknikker til den pågældende bruger og kørestolstype, før du forsøger at flytte en bruger.
- Følg nedenstående anvisninger.



Hvis du ikke har kræfter nok, bør du bede andre om hjælp. Brug eventuelt et glidebræt.

6.5.2 Sikkerhedsoplysninger ved forcering af forhindringer



FORSIGTIG!

Risiko for at tippe over

- Forhindringer må aldrig forceres i en ujævn vinkel, men kun ved 90 grader som vist nedenfor.
- Udvis forsigtighed, når der forceres forhindringer, som efterfølges af en skråning. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt skråningen er for stejl eller ej, skal du køre væk fra forhindringen og om muligt forsøge at finde et andet sted at køre op.
- Forcéér aldrig forhindringer på et ujævnt og/eller løst underlag.
- Køør aldrig med for lavt dæktryk.
- Sæt ryglænet i oprejst position, før du kører op ad en forhindring.



FORSIGTIG!

Der er risiko for at falde ud af el-køretøjet og beskadige el-køretøjet, f.eks. i form af ødelagte svinghjul

- Køør aldrig hen til forhindringer, som er højere end den maksimale forhindringshøjde, der kan forceres.
- Lad aldrig fodstøtten/benstøtten røre ved underlaget, når der køøres ned ad en forhindring.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt det er muligt at forcere en forhindring eller ej, skal du køøre væk fra forhindringen og om muligt finde et andet sted at køøre op.

6.5.3 Den rigtige måde at forcere forhindringer på



Følgende anvisninger til, hvordan man forcerer forhindringer, gælder også for ledsagere, hvis el-køretøjet er udstyret med et ledsagerstyremodul.

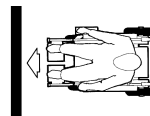


Fig. 6-3 Rigtigt



Fig. 6-4 Forkert

Opkørsel

1. Køør langsomt hen til forhindringen eller kantstenen frontalt og i en ret vinkel.
2. Afhængigt af hjultrækkets type skal du standse i en af følgende positioner:
 - a. Centerdrevne el-køretøjer: 5-10 cm før forhindringen.
 - b. Alle andre typer: ca. 30-50 cm før forhindringen.
3. Kontrollér forhjulenes position. De skal pege i køørsretningen og i en ret vinkel i forhold til forhindringen.
4. Køør langsomt, og hold en jævn hastighed, indtil drivhjulene også har forceret forhindringen.

Opkørsel på forhindringer med trædepedal til forcering af kantsten

1. Køør langsomt hen til forhindringen eller kantstenen frontalt og i en ret vinkel.
2. Stands i følgende position: 30-50 cm før forhindringen.
3. Kontrollér forhjulenes position. De skal pege i køørsretningen og i en ret vinkel i forhold til forhindringen.

4. Nærm dig med fuld hastighed, indtil trædepedalen til forcering af kantsten får kontakt med forhindringen. Fremdriften vil løfte begge forhjul over forhindringen.
5. Hold en jævn hastighed, indtil drivhjulene også er kørt over forhindringen.

Nedkørsel

Fremgangsmåden ved nedkørsel er den samme som ved opkørsel med den forskel, at du ikke behøver at standse, før du begynder nedkørslen.

1. Kør ned ad forhindringen med medium hastighed.



Hvis der køres for langsomt ned ad en forhindring, kan antitipperne komme til at sidde fast og løfte drivhjulene op fra jorden. Herefter vil det ikke længere være muligt at betjene el-køretøjet.

6.6 Kørsel op og ned ad skråninger

For oplysninger om den maksimale sikre hældning henvises til *11 Tekniske Data, side 73*.



FORSIGTIG!

Risiko for at tippe over

- Kør aldrig ned ad bakke med mere end maks. 2/3 af tophastigheden. Undgå pludselige retningsskift eller bratte opbremsninger, når du kører på skråninger.
- Sæt altid ryglænet på sædet eller sædekippet (hvis der er mulighed for at justere sædekippet) i oprejst position, før der køres op ad skråninger. Vi anbefaler, at ryglæn eller sædekippet lænes let bagud, før der køres ned ad skråninger.
- Sænk altid sædehejset (hvis det er monteret) til den laveste position, før der køres op eller ned ad en skråning.
- Forsøg aldrig at køre op ad eller ned ad en skråning, hvis underlaget er glat, ellert hvis der er risiko for at skride ud (f.eks. på et vådt fortov, is osv.).
- Forsøg ikke at komme ud af el-køretøjet, når du befinder dig på en hældning eller en skråning.
- Kør altid ligeud i vejens eller stiens retning – kør aldrig i zigzag.
- Forsøg aldrig at vende rundt på en hældning eller en skråning.



FORSIGTIG!

Bremseafstanden er meget længere på en skråning nedad, end den er på jævnt terræn

- Kør aldrig ned ad en skråning, der er stejlere end den klassificerede hældning (se *11 Tekniske Data, side 73*).


6.7 Anvendelse på offentlige veje


Hvis du vil anvende el-køretøjet på offentlige veje, og det kræves i din nationale lovgivning, at der er lys på, skal el-køretøjet være udstyret med et passende lyssystem. Det kan være nødvendigt med yderligere ændringer afhængigt af land.

Kontakt Invacare-leverandøren i tilfælde af spørgsmål.

6.8 Skubning af el-køretøjet i friløbsindstilling

Motorerne på el-køretøjet er udstyret med automatiske bremses, som forhindrer, at el-køretøjet kan begynde at rulle og komme ud af kontrol, når styreboksen er slukket. Når el-køretøjet skubbes manuelt under friløb, skal de magnetiske bremses være deaktiveret.

 Det kan kræve større fysisk kraft end forventet at skubbe el-køretøjet med hånden (over 100 N). Den nødvendige kraft overholder dog stadig kravene i ISO 7176-14.

 Den tiltænkte brug af friløbsindstillingen er at styre el-køretøjet over korte afstande. Skubbehåndtagene eller skubbebøjlerne understøtter denne funktion, men vær opmærksom på, at det kan være besværligt for ledsageren at få plads til sine fødder bag den bageste del af el-køretøjet.

6.8.1 Frikobling af motorer



FORSIGTIG!

Risiko for at el-køretøjet kører væk

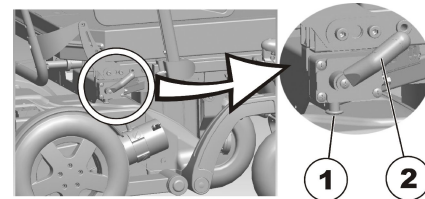
– Når motorerne er frakoblet (til skubning under friløb), er de elektromagnetiske motorbremses deaktiveret. Når el-køretøjet er parkeret, SKAL håndtagene til tilkobling og frikobling af motorerne være låst sikkert i positionen "KØRSEL" (elektromagnetiske motorbremses aktiveret).



Motorerne må kun kobles fra af en ledsager, ikke af brugeren selv.

Derved sikres, at motorerne kun kobles fra, når der er en ledsager til stede, der kan sikre, at kørestolen ikke bevæger sig utilsigtet.

Frikoblingshåndtaget til motorerne sidder på kørestolens højre bagside.



Frikobling af motorer:

1. Sluk for styreboksen.
2. Træk låsestiften (1) tilbage. Træk tilkoblingshåndtaget (2) tilbage.
Motorerne er frakoblet.

Motortilkobling:

1. Skub tilkoblingshåndtaget (2) fremad.
Motorerne er tilkoblet.

7 Styresystem

7.1 Kontrolbeskyttelsessystem

Kørestolens kontrolsystem er udstyret med en overbelastningsbeskyttelse.

Hvis motoren udsættes for stor overbelastning i længere tid (f.eks. ved kørsel op ad stejle stigninger), og især hvis den omgivende temperatur samtidig er høj, kan kontrolsystemet blive overophedet. I så fald reduceres kørestolens ydeevne gradvist, indtil den står helt stille. Statusvisningen viser en tilsvarende fejlkode (se brugsanvisningen til styreboksen). Ved at slukke og derefter tænde for strømmen igen kan man fjerne fejlkoden og tænde kontrolsystemet igen. Det kan dog tage op til fem minutter, indtil kontrolsystemet er kølet tilstrækkeligt af til, at motoren kan komme op på fuld ydeevne igen.

Hvis motoren går i stå på grund af en uoverstigelig forhindring, f.eks. en kantsten eller lignende, som er for høj, og brugeren forsøger at køre imod denne forhindring i mere end 20 sekunder, slukker kontrolsystemet automatisk for at forhindre motorene i at blive beskadiget. Statusvisningen viser en tilsvarende fejlkode (se brugsanvisningen til styreboksen). Ved at slukke og derefter tænde igen kan man fjerne fejlkoden og tænde kontrolsystemet igen.



En defekt hovedsikring må kun udskiftes, når hele kontrolsystemet er blevet kontrolleret. Udskiftningen skal foretages af en Invacare-specialleverandør. Du finder oplysninger om sikringstypen i *11 Tekniske Data, side 73*.

7.2 Batterier

El-køretøjets strømforsyning varetages af to 12 V batterier. Batterierne er vedligeholdelsesfri og skal blot oplades regelmæssigt.

I det følgende finder du oplysninger om, hvordan batterier oplades, håndteres, transporteres, opbevares, vedligeholdes og anvendes.

7.2.1 Generelle oplysninger om opladning

Nye batterier skal altid oplades fuldt én gang før første ibrugtagning. Nye batterier vil have deres fulde kapacitet efter at have gennemgået ca. 10-20 opladningscyklusser (indkøringsperiode). Denne indkøringsperiode er nødvendig for at aktivere batteriet helt og opnå maksimal ydeevne og lang levetid. Derfor kan den indledende rækkevidde og køretid for el-køretøjet øges efter brug.

Gel/AGM-blysyrebatterierne har ikke nogen hukommelseffekt som NiCd-batterier.

7.2.2 Generelle anvisninger for opladning

Følg anvisningerne herunder for at sikre sikker brug og lang levetid for batterierne:

- Oplad i 18 timer før første brug.
- Vi anbefaler, at batterierne oplades dagligt efter hver afladning, selv efter delvis afladning, samt hver nat i løbet af natten. Afhængigt af afladningsniveauet kan det tage op til 12 timer, før batterierne er fuldt opladet igen.
- Når batteriindikatoren har nået det røde LED-interval, skal batterierne oplades i mindst 16 timer, uden at tage hensyn til, at opladningen viser fuld!

- Forsøg at foretage en 24-timers opladning en gang om ugen for at sikre dig, at begge batterier er fuldt opladet.
- Undlad at tænde og slukke for batterierne ved lav opladningsstatus uden jævnlige genoplade dem helt.
- Batterierne må ikke oplades under ekstreme temperaturer. Høje temperaturer over 30 °C og lave temperaturer under 10 °C anbefales ikke til opladning.
- Brug kun opladningsanordninger i klasse 2. Denne klasse af opladere kan efterlades uden opsyn under opladningen. Alle opladningsanordninger, der leveres af Invacare, overholder disse krav.
- Batterierne kan ikke overoplades, hvis du benytter den oplader, der blev leveret sammen med el-køretøjet, eller en oplader, der er godkendt af Invacare.
- Beskyt opladeren mod varmekilder som f. eks. varmeapparater og direkte sollys. Hvis batteriopladeren overopheder, reduceres opladningsstrømmen, og opladningsprocessen forsinkes.

7.2.3 Opladning af batterier

Se brugsanvisningerne til styreboksen og batteriopladeren vedrørende placeringen af opladningsstikket og yderligere oplysninger om opladning af batterierne.



ADVARSEL!

Risiko for eksplosion og ødelæggelse af batterierne, hvis der bruges en forkeft batterioplader

- Brug altid kun den batterioplader, der leveres sammen med el-køretøjet, eller en oplader, der er godkendt af Invacare.



ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød og beskadigelse af batteriopladeren, hvis den bliver våd

- Beskyt batteriopladeren mod vand.
- Foretag altid opladningen i tørre omgivelser.



ADVARSEL!

Risiko for kortslutning og elektrisk stød, hvis batteriopladeren er blevet beskadiget

- Brug ikke batteriopladeren, hvis den har været tabt på jorden eller beskadiget.



ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød og beskadigelse af batterierne

- Forsøg ALDRIG at genoplade batterierne ved at tilslutte kabler direkte til batteriklemmerne.



ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød, hvis der anvendes et beskadiget forlænger kabel

- Brug kun et forlænger kabel, hvis det er absolut nødvendigt. Hvis det er nødvendigt at bruge et forlænger kabel, skal det sikres, at det er i god stand.

**ADVARSEL!****Risiko for personskade, hvis el-køretøjet anvendes under opladningen**

- Forsøg IKKE at genoplade batterierne, samtidig med at el-køretøjet er i brug.
- Sid IKKE i el-køretøjet, mens batterierne oplades.

1. Sluk el-køretøjet.
2. Slut batteriopladeren til opladerstikket.
3. Slut batteriopladeren til strømforsyningen.

7.2.4 Sådan frakobles el-køretøjet efter opladning

1. Når opladningen er fuldført, skal du først tage batteriopladeren ud af strømforsyningen og derefter tage stikket ud af styreboksen.

7.2.5 Opbevaring og vedligeholdelse

Følg nedenstående vejledning for sikker brug og lang batterilevetid:

- Opbevar altid batterierne fuldt opladet.
- Efterlad ikke batterierne med lav opladning i længere perioder. Afladede batterier skal oplades så hurtigt som muligt.
- Hvis dit el-køretøj ikke anvendes i en længere periode (mere end to uger), skal batterierne oplades mindst én gang om måneden for at opretholde fuld opladning, og batterierne skal altid oplades før brug.
- Undgå ekstrem varme og kulde ved opbevaring. Vi anbefaler, at batterier opbevares ved en temperatur på 15 °C.

**FORSIGTIG!****Risiko for beskadigelse af batterierne.**

- Undgå fuldstændig dybdeafledning, og lad aldrig batterierne blive helt flade.

- Gel- og AGM-batterier er vedligeholdelsesfrie. Eventuelle driftsproblemer skal håndteres af en kvalificeret tekniker.

7.2.6 Anvisninger for brug af batterierne

- Hold øje med batteriopladningsindikatoren! Oplad batterierne, når batteriopladningsindikatoren viser, at batteriopladningen er lav. Hvor hurtigt batterierne aflades, afhænger af mange forskellige omstændigheder som f.eks. den omgivende temperatur, vejbelægningens tilstand, dæktrykket, vægten af brugeren, køremåden og brugen af et eventuelt monteret lyssystem.
- Prøv altid at få opladet batterierne, før du når det røde indikatorområde. De sidste 3 LED-indikatorer (to røde og en orange) betyder, at der er en restkapacitet på ca. 15 %.
- Ved kørsel med blinkende røde LED-indikatorer udsættes batteriet for en ekstrem belastning, og det bør undgås under normale omstændigheder.
- Når der kun er én rød LED-indikator, der blinker, aktiveres batterisikkerhedsfunktionen. Fra dette tidspunkt reduceres hastigheden og accelerationen kraftigt. Det giver dig mulighed for langsomt at bringe dit el-køretøj ud af en farlig situation, før powermodulet kobler helt ud. Dette er dybdeafledning, hvilket bør undgås.

- Vær opmærksom på, at den nominelle batterikapacitet begynder at aftage ved temperaturer under 20 °C. Eksempelvis er kapaciteten ved -10 °C reduceret til ca. 50 % af den nominelle batterikapacitet.
- For at undgå beskadigelse af batterierne skal man sørge for, at de aldrig aflades fuldstændigt. Kør ikke med batterier, der er kraftigt afladet, hvis det ikke er absolut nødvendigt, da det belaster batterierne voldsomt og forkorter deres forventede levetid.
- Jo tidligere du genoplader batterierne, desto længere levetid har de.
- Dybden af afladningen påvirker levetiden. Jo hårdere et batteri skal arbejde, desto kortere er dets forventede levetid.

Eksempler:

- En dybdeafledning belaster lige så meget som 6 normale cyklusser (grøn/orange indikator slukket).
- Batteriets levetid er ca. 300 cyklusser ved 80 % afladning (første 7 indikatorer slukket), eller ca. 3000 cyklusser ved 10 % afladning (én indikator slukket).



Antallet af LED-indikatorer kan variere alt efter typen af styreboks.

- Ved normal drift bør batteriet aflades én gang om måneden, indtil alle grønne og orange LED-indikatorer er slukket. Dette skal gøres i løbet af én dag. Bagefter er det nødvendigt med 16 timers opladning for at bringe batteriet tilbage til dets oprindelige tilstand.

7.2.7 Transport af batterier

Batterierne, der leveres sammen med el-køretøjet, er ikke farligt gods. Denne klassificering er baseret på de tyske forordninger for vejtransport af farligt gods (GGVS)

og på IATA/DGR-forordningerne om transport af farligt gods med jernbane/fly. Batterier kan transporteres på vej og med tog og fly uden begrænsninger. Forskellige transportvirksomheder har dog retningslinjer, der eventuelt kan begrænse eller forbyde visse transportprocedurer. Rådfør dig med transportfirmaet i hvert enkelt tilfælde.

7.2.8 Generelle anvisninger for håndtering af batterierne

- Bland aldrig batterier fra forskellige producenter eller af forskellige typer, og brug ikke batterier, der ikke har samme datokoder.
- Bland aldrig gel- og AGM-batterier.
- Batterierne har nået afslutningen på deres levetid, når kørselsdistancen er markant mindre end normalt. Kontakt leverandøren eller serviceteknikeren for at få flere oplysninger.
- Få altid dine batterier installeret af en korrekt uddannet el-køretøjstekniker eller en person med den nødvendige viden. De har den nødvendige uddannelse og det rette værktøj til at udføre opgaven sikkert og korrekt.

7.2.9 Sådan håndteres beskadigede batterier korrekt



FORSIGTIG!

Korrosion og forbrændinger fra syrelækage, hvis batterierne beskadiges

– Fjern omgående tøj, som har fået syre på sig.

Efter kontakt med huden:

– Vask omgående det påvirkede område med rigelige mængder vand.

Efter kontakt med øjnene:

– Skyl omgående øjnene under rindende vand i flere minutter. Kontakt en læge.

- Bær altid sikkerhedsbriller og passende sikkerhedstøj ved håndtering af beskadigede batterier.
- Anbring beskadigede batterier i en syrerestistent beholder, efter de er blevet fjernet.
- Beskadigede batterier må kun transporteres i en passende syrerestistent beholder.
- Vask alle genstande, der har været i kontakt med syre, med rigelige mængder vand.

Korrekt bortskaffelse af døde eller beskadigede batterier

Døde eller beskadigede batterier kan leveres tilbage til din leverandør eller direkte til Invacare.

8 Transport

8.1 Transport — Generelt information



ADVARSEL!

Der er risiko for død eller alvorlig kvæstelse for brugeren af el-køretøjet og potentielt alle omkringstående, hvis et el-køretøj sikres ved hjælp af et fastspændingssystem fra en tredjepartsleverandør, og el-køretøjets egenvægt overstiger den maskimale vægt, som fastspændingssystemet er godkendt til.

- Kontrollér, at el-køretøjets vægt ikke overstiger den vægt, som fastspændingssystemet er godkendt til. Se dokumentationen fra fastspændingssystemets producent.
- Hvis du ikke ved, hvor meget dit el-køretøj vejer, skal du få køretøjet vejet på en kalibreret vægt.

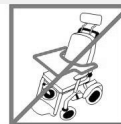


ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse

Hvis el-køretøjet er monteret med bordet eller andet hjælpeudstyr, kan dette løsne sig under forflytningen til et køretøj forårsage skade eller tilskadekomst for brugere i tilfælde af kollision.

- Når det er muligt, skal andet hjælpeudstyr til el-køretøjet enten fastgøres til el-køretøjet eller fjernes fra el-køretøjet og fastgøres i køretøjet under kørsel.
- Hvis der er monteret en bakke, skal dette altid fjernes, før el-køretøjet transporteres.



BEMÆRK!

- Køretøjet skal have gulvstyrke til at kunne holde til den kombinerede vægt af passageren, el-køretøjet og tilbehøret.

8.2 Flytning af el-køretøj til køretøj



ADVARSEL!

Der er risiko for, at el-køretøjet tipper, hvis det overflyttes til et køretøj, mens brugeren stadig sidder i el-køretøjet

- Overflyt el-køretøjet uden fører, hvis det er muligt.
- Hvis et el-køretøj med bruger skal overflyttes til et køretøj via af en rampe, skal det sikres, at rampen ikke har hælder mere end den anviste.
- Hvis et el-køretøj skal overflyttes til et køretøj via en rampe, der hælder mere end anvist, skal der bruges et spil. En ledsager kan overvåge og hjælpe med flytningen fra en sikker position.
- Alternativt kan der anvendes en lift med platform.
- Sørg for, at den samlede vægt af el-køretøjet med bruger ikke overstiger den maksimale tilladte totalvægt for rampen eller liften med platform.
- El-køretøjet skal altid overflyttes til et køretøj med ryglænet i opret stilling, sædehejsen sænket og sædetilt i opret stilling (se 6.6 *Kørsel op og ned ad skråninger, side 48*).



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller skade på el-køretøjet og køretøjet

Risiko for, at el-køretøjet tipper eller udviser ukontrollerede bevægelser, hvis det overflyttes til et køretøj via en rampe, der hælder mere end anvist.

- Overflytning af el-køretøj til køretøj uden bruger.
- En ledsager kan hjælpe med overflytningen.
- Forvis dig om, at alle operatører helt forstår manualen til rampen og løfteplatformen.
- Sørg for, at løfteplatformen er egnet til dit el-køretøj.
- Brug kun de rette fastgørelsespunkter. Brug ikke aftagelige eller bevægelige dele på el-køretøjet som fastgørelsespunkter.



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse af el-køretøjet.

Hvis el-køretøjet skal overflyttes til et køretøj via en lift, når styreboksen er slået til, er der risiko for, at el-køretøjet reagerer uforudsigeligt og falder af liften.

- Før el-køretøjet overflyttes via lift, skal der slukkes for produktet og enten skal buskabet tages ud af styreboksen eller batterierne skal fjernes fra systemet.

1. Kør eller skub el-køretøjet ind i transportkøretøjet via en egnet rampe.

8.3 Brug el-køretøjet som bilsæde

Ikke alle el-køretøjer må automatisk anvendes som bilsæde. Følgende mærkater viser, om el-køretøjet kan bruges som bilsæde eller ej.

Hvis el-køretøjet IKKE må bruges som bilsæde, er dette angivet med følgende mærkat:



ISO 7176-19

Hvis el-køretøjet kan bruges som bilsæde, er fastgørelsespunkterne identificeret ved følgende mærkat:



ISO 7176-19

For at et el-køretøj må bruges som bilsæde, skal det være udstyret med fastgørelsespunkter, så det kan fastgøres i bilen. Disse tilbehørsdele kan i nogle lande (f.eks. Storbritannien) være inkluderet i standardbestillingen af et el-køretøj, mens de i andre lande fås som ekstraudstyr fra Invacare.

Følgende oplysninger er kun relevante, hvis dit el-køretøj kan anvendes som bilsæde:

El-køretøjet kan anvendes som bilsæde i forbindelse med forankringssystemer, der er blevet kontrolleret og godkendt i henhold til ISO 10542. Det transporterende køretøj skal bygges om af fagkyndige til at kunne forankre el-køretøjet. Kontakt din bilforhandler for at få nærmere oplysninger.



Hvis det er muligt, bør brugeren altid stå ud af el-køretøjet og bruge bilsædet og det fastspændingssystem, som køretøjsproducenten har monteret. Den ubenyttede el-køretøj skal opbevares i et lastområde eller fastgøres i køretøjet under kørsel.

Et el-køretøj, der er tilladt som bilsæde, har gennemgået en kollisionstest i overensstemmelse med ISO 7176-19 til brug i vejkøretøjer og opfylder kravene til fremadvendt transport og beskyttelse af hovedet ved kollisioner. Crashtest-dukken var sikret med et hoftebælte og en sikkerhedssele til beskyttelse af overkroppen. Begge typer sikkerhedssele skal anvendes for at minimere risikoen for kvæstelser af hoved og overkrop.



Invacare foretager test med et fastgørelsessystem fra BraunAbility® Safety Systems.

– Kontakt BraunAbility for at få nærmere oplysninger om, hvordan du kan få et sådant system i dit land og til din biltype. For oplysning om egenvægten henvises til *11 Tekniske Data, side 73*.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse

El-køretøjet er blevet designet og testet til at overholde kravene i ISO 7176-19 til brug udelukkende som fremadvendt sæde i et motorkøretøj.

El-køretøjet er blevet dynamisk testet i fremadvendt retning med ATD (antropomorfisk testanordning, kollisionstestdukke) fastspændt af en trepunktssele.

Hvis nogen af instruktionerne ikke følges, kan der ske alvorlige kvæstelser eller skader i tilfælde af en kollision:

- Der må ikke foretages ændringer af eller erstatninger på el-køretøjets sikringspunkter eller på konstruktions- og rammedele eller komponenter, idet dette kan påvirke el-køretøjets kollisionssikkerhed, og det kan også ændre el-køretøjets ydeevne under normal brug. Hvis det anses for nødvendigt at foretage disse former for ændringer, skal du konsultere Invacare.
- Brug kun spildsikre forseglede batterier, der er godkendt af Invacare.
- Det er bydende nødvendigt, at el-køretøjet kontrolleres af en autoriseret leverandør for at afgøre, om el-køretøjet er egnet til fortsat brug efter enhver form for kollision med køretøjet.

8.3.1 Sådan fastgøres el-køretøjet i en bil

El-køretøjet er udstyret med fastgørelsespunkter. Der kan anvendes snapkroge eller fastspændingsstropper til fastgørelsen.



FORSIGTIG!

Der er risiko for kvæstelse, hvis el-køretøjet ikke er korrekt fastgjort, når det bruges som bilsæde

- Hvis det er muligt, bør brugeren stå ud af el-køretøjet og bruge bilsædet og de sikkerhedsseler, der følger med bilen.
- El-køretøjet skal altid fastgøres, så det vender i bilens køreretning.
- El-køretøjet skal altid sikres i henhold til betjeningsvejledningen fra producenten af el-køretøjet og fastgørelsessystemet.
- Husk altid at fjerne og sikre tilbehørsdele, der er fastgjort på el-køretøjet, f.eks. hagestyring eller bord.
- Hvis el-køretøjet er udstyret med et vinkelindstilleligt ryglæn, skal dette placeres i en oprejst position.
- Påmonterede hævede benstøtter skal sænkes helt ned.
- Hvis der er monteret et sædehejs, skal dette sænkes helt ned.

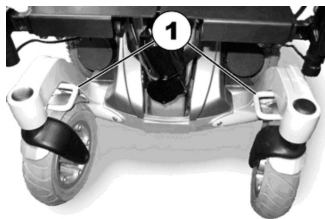


Fig. 8-1 Fastgørelsespunkter på stel – Foran

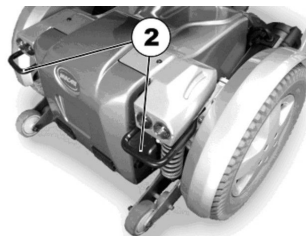


Fig. 8-2 Fastgørelsespunkter på stel – Bagpå

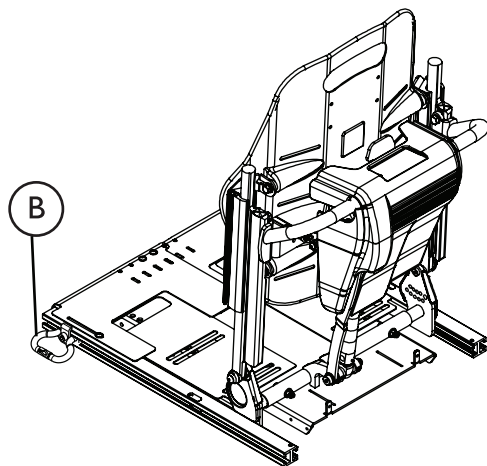


Fig. 8-3 Fastgørelsespunkter på sæde – Sædesystemer med sædehejs (f.eks. Ultra Low Maxx-sæde)

1. Fastgør el-køretøjet med fastgørelsessystemets stropper på følgende steder.
 - a. Alle el-køretøjer — fire fastgørelsespunkter på el-køretøjets stel (to foran (1) og to bagpå (2)).
 - b. Systemer med sædehejs og Ultra Low Maxx-sæde — to ekstra fastgørelsespunkter **B** på hver side af sædet foran sædeskinneerne.
2. Fastgør el-køretøjet ved at stramme stropperne i henhold til producenten af fastgørelsessystemets brugsanvisning.

8.3.2 Fastgøring af bruger i el-køretøjet

Crashtest-dukken var sikret med et hoftebælte og en sikkerhedssele til beskyttelse af overkroppen. Begge typer sikkerhedssele skal anvendes for at minimere risikoen for kvæstelser af hoved og overkrop.

**FORSIGTIG!**

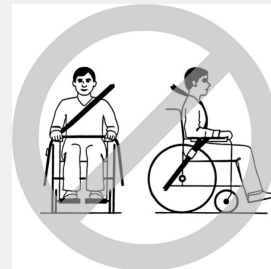
Der er risiko for kvæstelse, hvis brugeren ikke er fastgjort korrekt i el-køretøjet

- Sikkerhedsfastspændingsanordninger må kun bruges, når kørestolsbrugeren vejer 23 kg eller mere.
- Selvom el-køretøjet er udstyret med et støttebælte eller et andet indbygget selesystem til el-køretøj, skal dette ikke ses som en erstatning for en ordentlig sikkerhedssele, der overholder ISO 10542, i bilen. Brug altid den sikkerhedssele, der er monteret i transportkøretøjet.
- Sikkerhedsseler skal sidde så tæt som muligt, uden at det bliver ubehageligt for brugeren.
- Sikkerhedsseler må ikke være snoede, når de spændes.
- Sørg for, at det tredje forankringspunkt på sikkerhedsselen ikke er fastgjort direkte til bilens gulv, men til en af bilens stolper.
- Der skal anvendes sikkerhedsseler, der går hen over bækken og øvre brystkasse, til at fastholde passageren for at mindske risikoen for stød mod hoved og brystkasse fra køretøjets komponenter. De må kun anvendes sammen, som de er beregnet til.

**FORSIGTIG!**

Der er risiko for kvæstelse, hvis brugeren ikke er fastgjort korrekt i el-køretøjet (fortsat)

- Kørestolsforankret fastspænding af passagerer, dvs. 3-punktssele, vest eller posturale støtter (hoftestropper, hoftébæltter) må ikke anvendes eller gøre det ud for passagerfastspænding i et køretøj i bevægelse. Anvend i stedet for altid et certificeret passagerfastspændingssystem, der er forankret i køretøjet.
- Udvis forsigtighed ved anvendelse af passagerfastspænding til at placere sikkerhedsselens spænde således, at fjederknappen ikke røres af el-køretøjets komponenter under transport og under et sammenstød
- Sikkerhedsseler skal være i kontakt med brugerens krop. De må ikke holdes væk fra brugerens krop af komponenter på el-køretøjet, f.eks. armlæn eller hjul.



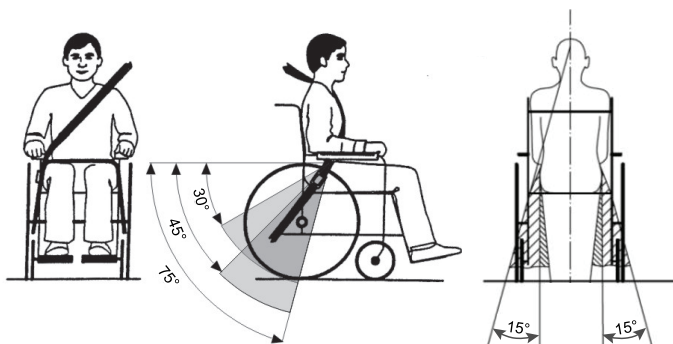


Fig. 8-4

Hoftebæltet skal placeres i området mellem brugerens bækken og lår, så det er frit tilgængeligt og ikke er for løst. Den ideelle vinkel på hoftebæltet er mellem 45° og 75° i forhold til vandret position. Den maksimalt tilladte vinkel er mellem 30° og 75°. Vinklen må aldrig være mindre end 30°!

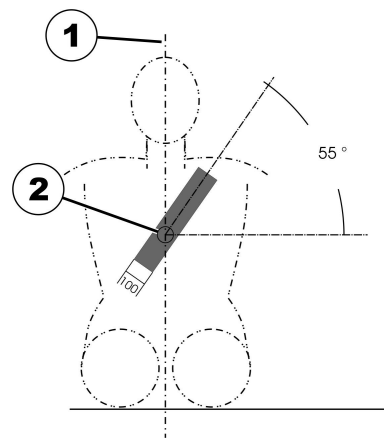


Fig. 8-5

Den sikkerhedssele, der er monteret i bilen, skal sættes på som vist på billedet ovenfor.

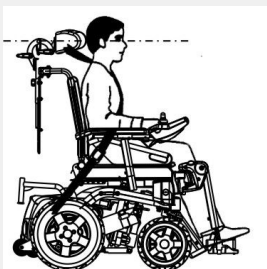
- 1) Kroppens midterlinje
- 2) Midten af brystbenet

**FORSIGTIG!**

Der er risiko for kvæstelse under brug af el-køretøjet som bilsæde, en hovedstøtte er justeret forkert eller ikke er monteret

Dette kan medføre piskesmældsskade bagover ved kollisioner.

- Der skal monteres en hovedstøtte. Den hovedstøtte, der kan leveres af Invacare som ekstraudstyr til dette el-køretøj, er perfekt til anvendelse i forbindelse med transport.
- Hovedstøtten skal indstilles efter brugerens ørehøjde.



8.4 Transport af el-køretøjet uden bruger

**FORSIGTIG!****Skaderisiko**

- Hvis det ikke er muligt at fastgøre dit el-køretøj sikkert i en bil med henblik på transport, anbefaler Invacare, at du undlader at transportere el-køretøjet.

Dit el-køretøj kan transporteres på vej og med tog og fly uden begrænsninger. Forskellige transportvirksomheder har dog retningslinjer, der eventuelt kan begrænse eller forbyde visse transportprocedurer. Rådfør dig med transportfirmaet i hver enkelt tilfælde.

- Før transport af dit el-køretøj skal det sikres, at motorerne er koblet til, og at styreboksen er slukket. Invacare anbefaler kraftigt, at du desuden frakobler eller fjerner batterierne. Se Udtagning af batterierne.
- Invacare anbefaler kraftigt, at el-køretøjet fastgøres til bunden af bilen.

8.4.1 Sådan åbnes bagafdækningen

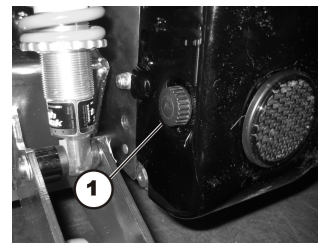


Fig. 8-6

Sådan afmonteres bagafdækningen

1. Løsn og fjern de to fingerskruer (1) på begge sider af bagdækslet.
2. Løft bagafdækningen forsigtigt af. Frontdelen af afdækningen holdes fast øverst af en krog- og ringstroppe. Denne skal også frigøres.

Sådan monteres bagafdækningen

1. Monter delene igen i omvendt rækkefølge.
2. Spænd fingerskruerne.

8.4.2 Gøre batterier tilgængelige



ADVARSEL!

Fare for brand og forbrænding pga. kortslutning ved batteripolerne

- Undlad at kortslutte batteripolerne med et værktøj eller metaldele af kørestolen.
- Sørg for at batteripolernes hætter altid er forbundet, når du ikke arbejder med batteripolerne.



FORSIGTIG!

Risiko for klemning

Batterierne er meget tunge. Der er risiko for håndskader.

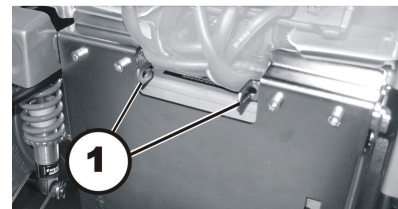
- Vær opmærksom på, at batterierne er meget tunge.
- Batterierne skal håndteres forsigtigt.



Når den rykkes, skal du være opmærksom på små dele såsom skruer og spændeskiver. Læg alle de små dele ud, så de installeres i den korrekte rækkefølge.

1. Tag bagskærmen af som beskrevet i punkt 8.4.1 Sådan åbnes bagafdækningen, side 63.

2.



Skub begge låsebolte (1) indad og åbn batteridækslet.

3.

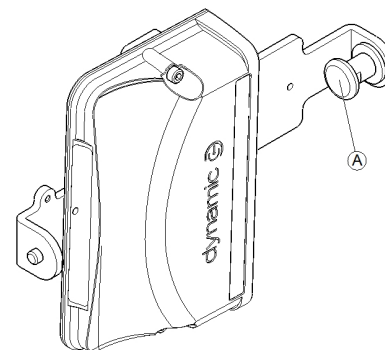


Fig. 8-7

Træk i låsen (1) ved siden af strømmodul til venstre og derefter ud.

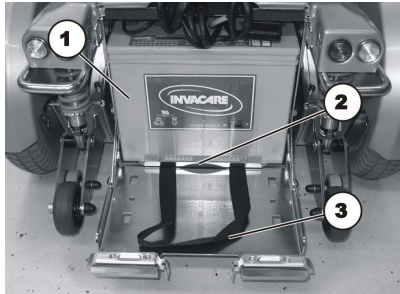
4. Løft strømmodul med beslaget, først til højre og derefter ud til venstre.



Strømmoduler er enten monteret vandret eller lodret på beslaget afhængigt af typen.

- Placer strømmodulet med beslaget på den øverste overflade af batteriboksen eller aktuatormodulet, hvis kablet er langt nok.

6.



Træk batterierne (1) og batterimonteringen (2) i stroppen (3) fremad til endestoppet .

9 Vedligeholdelse

9.1 Introduktion til vedligeholdelse

Begrebet "vedligeholdelse" betyder enhver opgave, der udføres for at sikre, at medicinsk udstyr fungerer korrekt og er klar til den tiltænkte anvendelse. Vedligeholdelse omfatter forskellige områder, f.eks. daglig pleje og -rengøring, sikkerhedseftersyn, reparationsopgaver og istandsættelse.



Det anbefales at få din mobilenhed eftersat én gang om året af en autoriseret Invacare-leverandør for at opretholde dens driftssikkerhed og køredygtighed.

9.2 Sikkerhedseftersyn

Nedenstående tabeller viser sikkerhedseftersyn, der skal udføres af brugeren, og hvor ofte de skal udføres. Se det relevante kapitel, eller kontakt den autoriserede Invacare-leverandør, hvis der konstateres mangler ved el-køretøjet ved et sikkerhedseftersyn. Der findes en mere omfattende liste over sikkerhedseftersyn og anvisninger for vedligeholdelsesarbejde i servicemanualen til denne enhed (kan rekvireres hos Invacare). Manualen er dog tiltænkt uddannede og autoriserede serviceteknikere og beskriver arbejdsopgaver, som skal udføres af disse og ikke af brugeren.

9.2.1 Før hver brug af el-køretøjet

Artikel	Eftersynskontrol	Hvis køretøjet ikke lever op til kravene for eftersynet
Skruesamlinger	Kontrollér alle samlinger som f. eks. ryglæn og hjul for at sikre, at de sidder godt fast.	Kontakt leverandøren.
Signalhorn	Kontrollér, at det fungerer korrekt.	Kontakt leverandøren.
Lysanlæg	Kontrollér, at alle lys – som f.eks. blinklys og for- og baglygter – fungerer korrekt.	Kontakt leverandøren.
Batterier	Kontrollér, at batterierne er opladede. Se den brugsanvisning, som fulgte med styreboksen, for at få en beskrivelse af batteriopladningsindikatoren.	Oplad batterierne (se 7.2.3 <i>Opladning af batterier, side 52</i>).

9.2.2 Hver uge

Artikel	Eftersynskontrol	Hvis køretøjet ikke lever op til kravene for eftersynet
Armlæn /sidedele	Kontrollér, at armlænene er sikkert fastgjort i holderne og ikke rokker.	Spænd skruen eller spændegrebet, der holder armlænet (se kapitel 5 <i>Udpakning, side 28</i>). Kontakt forhandleren.
Dæk (pneumatiske)	Kontrollér, at dækkene er uden skader.	Kontakt forhandleren.
	Sørg for, at dækkene er pumpet op til det korrekte tryk.	Pump dækket op til det korrekte tryk (se kapitel 11 <i>Tekniske Data, side 73</i>). Kontakt din leverandør for at få det repareret.
Dæk (punkteringsfri)	Kontrollér, at dækkene er uden skader.	Kontakt forhandleren.

9.2.3 Hver måned

Artikel	Eftersynskontrol	Hvis køretøjet ikke lever op til kravene for eftersynet
Alle betrukne dele	Kontrollér for beskadigelse og slid.	Kontakt leverandøren.
Aftagelige benstøtter	Kontrollér, om benstøtterne kan fastgøres sikkert, og om åbningsmekanismen fungerer korrekt.	Kontakt leverandøren.
	Kontrollér, om alle indstillingsmuligheder fungerer korrekt.	Kontakt leverandøren.
Svinghjul	Kontrollér, om alle svinghjul drejer og svinger frit.	Kontakt leverandøren.
Drivhjul	Kontrollér, at drivhjulene drejer uden at slingre. Dette gøres lettest ved at få nogen til at stå bag el-køretøjet og observere drivhjulene, mens du kører væk fra personen.	Kontakt leverandøren.
Powermodul og stik	Kontrollér alle kabler for beskadigelse, og kontrollér, om alle tilslutningsstik sidder godt fast.	Kontakt leverandøren.

9.3 Hjul og dæk

Håndtering af skader på hjulene

I tilfælde af et beskadiget hjul skal leverandøren kontaktes omgående. Af sikkerhedsmæssige grund må hjulet ikke repareres af dig selv eller ikke-autoriserede personer.

Håndtering af pneumatiske dæk



Risiko for skader på dæk og fælg

Kør aldrig med for lavt dæktryk. Det kan give skader på dækket.

Hvis dæktrykket overskrides, kan fælgen tage skade.

– Pump dækkene op til det anbefalede tryk.



Brug dækmåleren til at kontrollere dæktrykket.

Hver uge skal det kontrolleres, at dækkene er pumpet op til det korrekte tryk – se kapitel 9.2 *Sikkerhedseftersyn, side 66*.

Det anbefalede dæktryk kan ses på påskriften på dækket/fælgen eller kan oplyses af Invacare. Se tabellen nedenfor for at finde konverteringsværdierne.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9

psi	bar
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Kortvarig opbevaring

Hvis der registreres en alvorlig fejl, er der indbygget en række sikkerhedsmekanismer i el-køretøjet, som beskytter det. Powermodulet forhindrer, at el-køretøjet kører videre.

Når el-køretøjet er i fejltilstand og afventer reparation:

1. Sluk for strømmen.
2. Frakobl batterierne.
Afhængigt af el-køretøjsmodellen kan batterisættet fjernes, eller batterierne kan frakobles powermodulet. Se det relevante kapitel om frakobling af batterierne.
3. Kontakt leverandøren.

9.5 Langvarig opbevaring

Hvis dit el-køretøj ikke skal bruges i en længere periode, skal du forberede det til opbevaring for at sikre længere levetid til el-køretøjet og batterierne.

Opbevaring af el-køretøj og batterier

- Vi anbefaler, at du opbevarer el-køretøjet ved 15 °C. Undgå store udsving mellem varme og kolde temperaturer i forbindelse med opbevaring for at sikre lang servicelevetid for produktet og batterierne.
- Komponenterne er testet og godkendt til større temperaturintervaller som angivet nedenfor:
 - Det tilladte temperaturinterval i forbindelse med opbevaring af el-køretøjet er -40 °C op til 65 °C.
 - Det tilladte temperaturinterval i forbindelse med opbevaring af batterier er -25 °C op til 65 °C.
- Selvom batterierne ikke anvendes, aflader de af sig selv. Den anbefalede fremgangsmåde er at frakoble batterierne fra strømmodul, hvis el-køretøjet opbevares i længere tid end to uger. Afhængigt af el-køretøjsmodellen kan batteripakken fjernes, eller batterierne kan frakobles strømmodul. Se det relevante kapitel om frakobling af batterierne. Kontakt leverandøren, hvis der er tvivl om, hvilket kabel der skal frakobles.
- Batterier skal altid være fuldt opladede, før de sættes væk til opbevaring.
- Hvis el-køretøjet opbevares i over fire uger, skal batterierne kontrolleres en gang om måneden og genoplades efter behov (før måleren viser halv opladning) for at undgå skader.

- Opbevar i et tørt og godt ventileret miljø, der er beskyttet mod ydre påvirkninger.
- Pump de pneumatisk dæk op med lidt for højt tryk.
- Placer el-køretøjet på et gulv, der ikke misfarves af gummit fra dækkene.

Forberedelse af el-køretøjet til brug

- Kobl batterierne til strømmodul igen.
- Batterierne skal oplades inden brug.
- Få el-køretøjet eftersat af en autoriseret Invacare-leverandør.

9.6 Rengøring og desinfektion

9.6.1 Generelle sikkerhedsanvisninger



FORSIGTIG!

Risiko for kontaminering

- Tag forholdsregler, og brug passende beskyttelsesudstyr.



FORSIGTIG!

Risiko for elektrisk stød og beskadigelse af produktet

- Sluk for anordningen, og tag den ud af stikkontakten, hvis det er relevant.
- Når du rengør elektroniske komponenter, skal du tage hensyn til deres beskyttelsesklasse vedrørende vandindtrængning.
- Sørg for, at der ikke kommer vandsprøjt på stikket eller vægstikdåsen.
- Rør aldrig ved stikkontakten med våde hænder.

! **BEMÆRK!**

- Forkerte væsker eller metoder kan beskadige produktet.
- De anvendte rengørings- og desinfektionsmidler skal være effektive og kunne anvendes sammen, og de må ikke angribe de materialer, der rengøres.
 - Brug aldrig korroderende væsker (basiske rengøringsmidler, syre osv.) eller slibende rengøringsmidler. Vi anbefaler et almindeligt husholdningsrengøringsmiddel som f.eks. opvaskesæbe, hvis der ikke angives andet i rengøringsanvisningerne.
 - Brug aldrig opløsningsmidler (cellulosefortynder, acetone osv.), der ændrer plastens struktur eller opløser de påsatte mærkater.
 - Sørg altid for, at produktet er helt tørt, før det tages i brug igen.



For rengøring og desinfektion i kliniske omgivelser eller omgivelser til langvarig pleje skal de pågældende interne procedurer følges.

9.6.2 Rengøringsintervaller**!** **BEMÆRK!**

- Regelmæssig rengøring og desinficering fremmer problemfri drift, forlænger servicelevetiden og forebygger kontaminering.
- Rengør og desinficér produktet:
- Regelmæssigt under brugen
 - Før og efter enhver serviceprocedure
 - Når det har været i kontakt med kropsvæsker
 - Før det bruges til en ny bruger.


9.6.3 Rengøring**!** **BEMÆRK!**

- Produktet tåler ikke vask i automatiske vaskeanlæg eller med udstyr, hvor der anvendes højtryksrens eller damp.

! **BEMÆRK!**


- Snavs, sand og havvand kan beskadige lejerne, og ståldelene kan ruste, hvis overfladen er beskadiget.
- Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder, og rengør den efter hver tur til stranden.
 - Hvis kørestolen er beskidt, skal snavset tørres væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og derefter tørres den forsigtigt.

1. Fjern alt installeret ekstraudstyr (kun ekstraudstyr, som ikke kræver værktøjer).
2. Tør de enkelte dele af med en klud eller en blød børste, og benyt almindelige rengøringsmidler (pH = 6-8) og varmt vand.
3. Skyl delene med varmt vand.
4. Tør delene grundigt af med en tør klud.


 Bilvoks og blød voks kan bruges på lakerede metaloverflader for at fjerne afskrabninger og genskabe glansen.

Rengøring af betræk

Ved rengøring af betrækket kan du se instruktioner på mærkaterne på sædet, polstringen og ryglæns polstringen.

 Hvis det er muligt, skal burrebåndene (de selvgribende dele) altid overlappe, når de vaskes, for at minimere opbygning af fnug og tråde på krogbåndene og forhindre, at de beskadiger betrækket.

9.6.4 Desinficering

 Oplysninger om anbefalede desinfektionsmidler og -metoder findes på <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Tør alle generelt tilgængelige overflader af med en blød klud med et almindeligt rengøringsmiddel.
2. Lad produktet lufttørre.

10 Efter brug

10.1 Rekonditionering

Dette produkt er egnet til genbrug. Følgende handlinger skal udføres i forbindelse med restaurering af produktet til en ny bruger:

- Eftersyn i overensstemmelse med serviceabonnementet. Se servicemanualen, der kan fås fra Invacare.
- Rengøring og desinfektion. Se 9 *Vedligeholdelse, side 66*.
- Tilpasning til den nye bruger. Se 5 *Udpakning, side 28*.

Sørg for, at brugsanvisningen bliver overdraget sammen med produktet.

Undlad at genbruge produktet, hvis der konstateres skader eller fejl.

10.2 Bortskaffelse



ADVARSEL!

Miljørisici

Enheden indeholder batterier.

Dette produkt kan indeholde stoffer, som kan skade miljøet, hvis de bortskaffes på steder (lossepladser), der ikke overhovedet gældende lovgivning.

- UNDLAD at bortskaffe batterierne sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Kast IKKE batterier i åben ild.
- Batterierne SKAL afleveres på et korrekt bortskaffelsessted. Returnering er påbudt ved lov og er gratis.
- Bortskaf kun afladede batterier.
- Tildæk litiumbatteriernes terminaler, inden de bortskaffes.
- Se batterimærkning eller kapitel for information om batteritypen 11 *Tekniske Data, side 73*.

Vær miljøbevidst, og indlever dette produkt til genbrug til den lokale genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.


Skil produktet og dens komponenter ad, så de forskellige materialer kan adskilles og genbruges hver for sig.

Bortskaffelse og genanvendelse af brugte produkter og emballagematerialer skal overholde love og forskrifter for affaldshåndtering i det enkelte land. Kontakt den lokale affaldsmyndighed for at få yderligere oplysninger.

11 Tekniske Data

11.1 Tekniske specifikationer

De nedenfor anførte tekniske oplysninger er gældende for en standardkonfiguration eller viser de værdier, der maksimalt kan opnås. De kan ændre sig, hvis der monteres tilbehør. De nøjagtige ændringer af disse værdier er nærmere beskrevet i afsnittene for det pågældende tilbehør.

 Bemærk, at måleværdierne i visse tilfælde kan variere med op til ± 10 mm.

Tilladte drifts- og opbevaringsbetingelser	
Temperaturområde for drift i henhold til ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25 °C ... +50 °C
Anbefalet temperatur ved opbevaring:	<ul style="list-style-type: none"> 15 °C
Temperaturområde for opbevaring i henhold til ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25 °C ... +65 °C med batterier -40 °C ... +65 °C uden batterier

Elektrisk system	
Motorer	<ul style="list-style-type: none"> 350 W
Batterier	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 12 V/73,5 Ah (C20) læsikret/gel
Hovedsikring	<ul style="list-style-type: none"> 80 A
Kapslingsklasse	IPX4 ¹

Opladningsenhed	
Udgangsstrøm	<ul style="list-style-type: none"> 8 A \pm 8 % 10 A
Udgangsspænding	<ul style="list-style-type: none"> 24 V nom. (12 celler)

Drivhjulsdæk	
Dæktype	<ul style="list-style-type: none"> • 14" pneumatisk, punkterbeskyttet eller punkterfri
Dæktryk	<p>Det anbefalede maksimale dæktryk i bar eller kpa er angivet på siden af dækket eller fælgen. Hvis der er angivet mere end en værdi, er det den mindste værdi i de tilsvarende enheder, der gælder.</p> <p>(Tolerance = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Svinghjulsdæk	
Dæktype	<ul style="list-style-type: none"> • 10" pneumatisk, punkterbeskyttet eller punkterfri
Dæktryk	<p>Det anbefalede maksimale dæktryk i bar eller kpa er angivet på siden af dækket eller fælgen. Hvis der er angivet mere end en værdi, er det den mindste værdi i de tilsvarende enheder, der gælder.</p> <p>(Tolerance = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Køreegenskaber	
Hastighed	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/t
Maks. stoplængde	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm
Klassificeret hældning ²	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %) i henhold til producentens specifikationer med 220 kg nyttelast, 4° sædetilt, 20° rygvinkel
Maks. forhindringshøjde, der kan forceres	<ul style="list-style-type: none"> • 60 mm
Drejediometer	<ul style="list-style-type: none"> • 2080 mm
Vendebredde	<ul style="list-style-type: none"> • 1440 mm
Rækkevidde i overensstemmelse med DS/ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none"> • 31 km

Dimensioner i henhold til ISO 7176-5	
Højde i alt	<ul style="list-style-type: none"> • 1195 mm
Maks. bredde i alt (bredeste punkt i parentes)	<ul style="list-style-type: none"> • 855 mm (sædebredde 49) • 915 mm (sædebredde 55) • 975 mm (sædebredde 61)
Længde i alt (inkl. standardbenstøtter)	<ul style="list-style-type: none"> • 1390 mm
Længde i alt (uden standardbenstøtter)	<ul style="list-style-type: none"> • 1020 mm
Sædehøjde ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 480/510 mm
Sædebredde (indstillingsområde for armlæn i parentes)	<ul style="list-style-type: none"> • 490 mm (490-690 mm) • 550 mm (550-750 mm) • 610 mm (610-810 mm)
Sædedybde	<ul style="list-style-type: none"> • 560/600/630 mm
Ryglænsenhøjde ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 570-620 mm (sædebredde 49) • 630-680 mm (sædebredde 55/61)
Ryginkel	<ul style="list-style-type: none"> • 90° ... 115°
Armlænsenhøjde	<ul style="list-style-type: none"> • 250-340/290-380 mm
Sædetilt, elektrisk indstilling	<ul style="list-style-type: none"> • 0° - 15°
Sædetilt, manuel indstilling	<ul style="list-style-type: none"> • 0° - 9°
Benstøttelængde	<ul style="list-style-type: none"> • 360-480 mm
Benstøttens vinkel	<ul style="list-style-type: none"> • 50°
Vægt	
Egenvægt ⁵	<ul style="list-style-type: none"> • min. 175 kg

Komponentvægt	
Batterier	• ca. 24 kg pr. batteri
Nyttelast	
Maks. nyttelast	• 220 kg
Akselbelastning	
Maks. frontakselbelastning	• 200 kg
Maks. bagakselbelastning	• 300 kg

- 1 IPX4-klassificering betyder, at det elektriske system er beskyttet mod vandsprøjt.
- 2 Statisk stabilitet i henhold til ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)

Dynamisk stabilitet i henhold til ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Bemærk: Den teoretiske distance for et el-køretøj påvirkes i høj grad af eksterne faktorer som f.eks. kørestolens hastighedsindstilling, batteriernes opladningsstatus, den omgivende temperatur, lokal topografi, vejens overfladekarakteristik, dæktryk, brugerens vægt, kørestil og brug af batterierne til lys, servostyring osv.

De anførte værdier er de teoretiske maksimale værdier målt i henhold til DS/ISO 7176-4.
- 4 Målt uden sædepude
- 5 Den faktiske egenvægt afhænger af de dele, som dit el-køretøj er udstyret med. Et Invacare-el-køretøj vejes, før det forlader fabrikken. Se den målte egenvægt (inkl. batterier) på typeskiltet.

12 Service

12.1 Udførte eftersyn

Det bekræftes med stempel og underskrift, at alle opgaver på eftersynsplanen i service- og reparationsanvisningerne er blevet udført korrekt. Listen over de eftersynsopgaver, der skal udføres, kan findes i servicemanualen, der fås via Invacare.

Leveringseftersyn	Første årlige eftersyn
Stempel fra autoriseret leverandør/dato/underskrift	Stempel fra autoriseret leverandør/dato/underskrift
Andet årlige eftersyn	Tredje årlige eftersyn
Stempel fra autoriseret leverandør/dato/underskrift	Stempel fra autoriseret leverandør/dato/underskrift

Fjerde årlige eftersyn	Femte årlige eftersyn
Stempel fra autoriseret leverandør/dato/underskrift	Stempel fra autoriseret leverandør/dato/underskrift



Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1547066-J 2022-10-24



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®